

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE

SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT de Français



Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

Thème :

Le rôle de l'auto-réflexion dans l'amélioration de la production écrite en FLE : cas des apprenants de la quatrième année moyenne.

Présenté par :

Mlle.Hadjaz Bochra

Sous la direction de :

Dr. ISSAD Djamel

Membres du jury :

Président : Dr. Mehdi Amir

MCA Université de Tiaret

Rapporteur : Dr. Issad Djamel

MCA Université de Tiaret

Examinatrice : Dr. Belghitar Imene

MCA Université de Tiaret

Année universitaire : 2023/2024

Remerciements:

Tout d'abord, Je voudrais exprimer ma profonde gratitude à mon encadreur de recherche Dr. ISSAD DJAMEL, il a été d'une aide précieuse tout a long de mon travail de recherche. Grâce à ses conseils, ses directives j'ai pu mener à bien ce travail.

Je suis vraiment reconnaissante envers les membres du jury d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Et tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin.

Dédicace :

A mes chers parents

À ma mère Fatima Zohra et à mon père Adda, Je voudrais immortaliser une dédicace toute particulière à vous deux, Votre amour inconditionnel, votre soutien, vos encouragements, votre dévouement et vos sacrifices ont fait de moi ce que je suis aujourd'hui.

Mon père je ne t'oublierai jamais, tes conseils sont toujours présents dans ma tête.

À mon cher frère Hamza et sa fille Hiba.

A mes chères sœurs : Hiba, Aicha et ses enfants (Yazane, Youcef et Razane), Hadjer et ses enfants (Amine, Ihab et asile).

Table des matières

Remerciements

Dédicace

Introduction générale08

CHAPITRE I : L'erreur comme une pédagogie dans l'apprentissage du FLE

1.1 Le père fondateur de la pédagogie de l'erreur12

1.2 L'erreur / faute.....13

1.2.1 Définition de l'erreur.....13

1.2.2 Définition de la faute.....14

1.2.3 La distinction entre erreur / Faute..... 15

1.3 Les origines de l'erreur.....16

1.4 Les types d'erreur17

1.5 Les avantages de l'erreur.....21

1.6 Traitement de l'erreur22

1.7 La définition de l'autoréflexion23

CHAPITRE II : Le statut de l'erreur dans les productions écrites

2.1 La définition de l'écrit.....	26
2.2 Définition de la production écrite.....	26
2.3 Les modèles de la production écrite.....	28
2.3.1 Le modèle linéaire	28
2.3.2 Le modèle non linéaire	30
2.3.3 Le modèle de HAYES et FLOWER	30
2.3.4 Le modèle de BEREITER et SCARDAMALIA	31
2.4 L'enseignement / apprentissage de la production écrite.....	33
2.5 Objectif de l'enseignement / apprentissage de la production écrite.....	35
2.6 Les types d'erreur en production écrite	36
2.7 La correction des erreurs en production écrite.....	37

CHAPITRE III : méthodologie de la recherche

3 .1. Objectif de notre recherche.....	42
3.2. Présentation du corpus	42
3.2 le traitement des copies	43
3.2 le questionnaire.....	43
3 3. Description de l'échantillon.....	44
3.4. Le déroulement de l'expérimentation	44
3.4.1 la séance de la préparation à l'écrit.....	44
3.4.2 la séance de la production écrite	44
3.4.3 la séance de remédiation	45

3.4.4 la séance de la proposition didactique (l'autoréflexion).....	45
CHAPITRE IV : l'analyse et interprétation des résultats	
4.1 Analyse des copies	48
4.2 Analyse des erreurs avant la remédiation et l'autoréflexion	52
4.3. Analyse des erreurs après la remédiation et l'autoréflexion	65
4.4Analyse du questionnaire.....	72
Conclusion générale.....	79
Références bibliographiques	81
Annexes	

Introduction générale

Apprendre une langue étrangère consiste à découvrir un monde de différentes cultures, représentations et de nouvelles compétences. Pour progresser dans l'art de la langue française, il est primordial d'explorer tous les aspects de son apprentissage, non seulement apprendre l'oral comme une communication, mais aussi la maîtrise de l'écrit, la grammaire et d'autres éléments linguistiques qui s'avèrent indispensables. Ainsi, il est évident que pour embrasser pleinement la langue française, il est nécessaire de s'immerger dans tous ces processus pour une compréhension approfondie et équilibrée.

La production écrite revêt une importance cruciale dans l'acquisition de la langue française, en effet elle constitue le pilier. C'est à travers l'acte rédactionnel que les apprenants peuvent consolider leurs compréhensions en grammaire, vocabulaire et structure de la langue. Les erreurs commises lors de la rédaction sont des occasions pour les apprenants de découvrir leurs lacunes, de les identifier et les corriger. Cela permet une amélioration précieuse, les apprenants ne se contentent pas de rectifier leurs erreurs, mais appréhendent également les subtilités linguistiques sous-jacentes. Cette démarche les incite à une réflexion approfondie sur la langue, les encourage à rechercher des formulations plus précises et expressives. Cette pratique les aide à devenir plus confiants dans leurs capacités à communiquer en français par écrit de manière claire, correcte et efficace.

L'apprenant n'apprend pas sans faire des erreurs. C'est tout à fait normal de commettre des erreurs parce que l'erreur est humaine, toute personne se trompe, même les apprenants les plus expérimentés. Elles sont importantes dans l'apprentissage, cela indique que l'apprenant est entrain de progresser dans son apprentissage et pour apprendre la langue française les erreurs doivent être vues comme un point d'effort bénéfique et c'est grâce à elles qu'ils peuvent trouver les zones difficiles et trouver les différents obstacles à surmonter pour devenir plus compétents en langue française. Elles motivent l'apprenant à penser, travailler et faire des efforts dans des situations variées, il reste toujours actif. Les erreurs servent de guide précieux dans le chemin vers une meilleure maîtrise de l'écriture, en particulier. Les apprenants peuvent progresser et devenir plus compétents en l'expression écrite.

En effet, La production écrite pose un défi pour un nombre important d'apprenants .La complexité de structurer un texte de façon cohérente, de lier les idées de manière fluide et de sélectionner les termes adéquats peut constituer un obstacle majeur, de plus les difficultés à exprimer clairement les pensées et à surmonter les obstacles grammaticaux peuvent rendre l'apprentissage de la langue encore plus ardu .

Notre thème de recherche s'intitule : le rôle de l'autoréflexion dans l'amélioration de la production écrite en FLE : cas de la quatrième année moyenne À travers cette étude, nous allons voir les différents obstacles rencontrés par les apprenants lors de la séance de production écrite en classe de FLE .A partir de cette idée de départ, nous formulons la question suivante : Quel est l'impact de l'erreur sur le processus d'apprentissage d'une production écrite ?

En commençant par cette question de recherche, nous avons établi les questions subsidiaires suivantes :

Quels types d'erreurs rencontrent les apprenants en production écrite ? Comment y remédier ?

Pour aborder cette problématique nous énonçons plusieurs hypothèses qui seront soumises à vérification :

L'erreur orthographique est l'une des erreurs les plus rencontreraient chez les apprenants.

La remédiation et l'autoréflexion pourraient améliorer la production écrite des apprenants.

Dans cette optique, nous essayerons confirmer nos hypothèses en menant une étude descriptive et analytique .Nous nous focalisons sur une analyse d'un ensemble de productions écrites avant et après la proposition didactique, puis nous distribuons un questionnaire adressé aux enseignants du cycle moyen, car cela nous fournira des résultats pertinents pour notre problématique.

Notre recherche est répartie en quatre chapitres distincts : les deux premiers chapitres sont théoriques, le troisième est méthodologique et le dernier est pratique.

Le premier et le deuxième chapitre abordent les thèmes : de l'erreur comme une pédagogie dans l'apprentissage du FLE et le statut de l'erreur dans les productions écrites .Nous allons d'abord

clarifier quelques concepts liés à l'erreur et la production écrite, puis exposer quelques origines et traitement de l'erreur. Dans le deuxième chapitre, nous allons explorer quelques modèles d'écriture, comment apprendre et enseigner la production écrite, ainsi que les divers types d'erreurs en production écrite .

Pour ce qui est des deux derniers chapitres, le premier se concentre sur la description de l'échantillon de notre travail de recherche et le déroulement de l'expérimentation . Le dernier chapitre est consacré à la pratique, nous dévoilerons les résultats de notre analyse, en présentant une grille d'analyse de Nina Catach des erreurs commises par les apprenants.

Chapitre I :

L'erreur comme une pédagogie dans L'apprentissage du FLE

Introduction partielle

L'erreur n'a pas une signification de grave ni n'est un signe de l'échec ou de faiblesse, alors n'aie pas peur de faire des erreurs car c'est une partie normale du processus d'apprentissage.

L'erreur est une opportunité pour les apprenants de développer et enrichir leurs connaissances, et c'est grâce à elle que nous pouvons apprendre et progresser.

Cependant, le véritable défi réside dans le fait de ne pas répéter les mêmes erreurs à plusieurs reprises ,donc il est important d'utiliser l'erreur comme une pédagogie pour encourager les apprenants à favoriser l'apprentissage d'une langue étrangère comme la langue française.

Dans ce chapitre, nous allons parler du didacticien qui a proposé cette pédagogie, définir quelques concepts liés à l'erreur et la distinguer de la faute.

Ensuite, nous abordons les différentes sources et types d'erreurs.

À la fin nous verrons comment traiter ce problème et comment les apprenants peuvent apprendre grâce à l'erreur .

1.1.Le père fondateur de la pédagogie de l'erreur

Le père fondateur de la pédagogie de l'erreur est JEAN PIERRE ASTOLFI .C'est un professeur en sciences de l'éducation à l'université de ROUEN. C'est lui qui a proposé l'approche de l'erreur ou la pédagogie de l'erreur. Il utilise cette approche comme outil d'enseignement pour favoriser l'apprentissage, ASTOLFI met l'accent sur l'apprentissage par l'erreur, car il considère que les erreurs sont bénéfiques pour l'évolution et la compréhension .

J.P ASTOLFI, considère que chaque erreur est en réalité un témoin des efforts intellectuels de l'apprenant pour adapter ses représentations à une nouvelle situation d'apprentissage .Cela signifie que l'erreur facilite à l'apprenant la résolution de n'importe quel problème dans des différentes situations et dans des différents domaines. L'effort intellectuel englobe toutes les

activités mentales telles que l'analyse, la compréhension, la réflexion, la mémorisation et l'interprétation ...etc.

Il propose également de transformer les schémas des évaluations classiques en faveur d'une évaluation plus axée sur le processus l'apprentissage .Cette approche met l'accent à la création d'un environnement positif et à maintenir une relation étroite entre l'enseignant et ses apprenants, ces derniers demeurent engagés et attentifs lors des interactions avec leurs enseignants . Ces idées ont façonné la manière dont les évaluations sont conçues pour orienter les apprenants et encourager le dialogue entre l'enseignant et l'apprenant. Donc, les erreurs sont des signaux importants de progrès qui influent sur la réflexion autour de l'apprentissage et l'enseignement. Elles nous permettent de découvrir des nouvelles perspectives et enrichir notre intelligence de diverses manières .

Il identifie huit types d'erreurs et propose des médiations et remédiation pour chacune d'elles.

1. 2.L'erreur / faute

1.2.1. La définition de l'erreur

La définition de l'erreur a évolué au fil des années .Depuis des années le mot erreur ça prend la valeur négative et elle a été considérée comme un échec, faiblesse, une divergence entre le résultat attendu et obtenu, mais maintenant l'explication ça reste le même, mais le terme a changé de connotation. C'est vrai que l'erreur est un échec et un manque de connaissances mais ça veut dire pas la fin, elle est une opportunité d'apprentissage qui s'ouvre plusieurs processus.il faut apprendre par l'erreur et n'abandonne jamais .

Le mot erreur remonte au latin « error » signifié action d'erreur ou détour « errer, erroné ».

C'est le contraire du vrai ou la vérité c'est une action qui consiste à se tromper et que souvent un signe d'obstacle. Et L'incapacité de l'apprenant de savoir ou comprendre un sujet donc ça donne un mauvais résultat d'interprétation .Cela signifie un indicateur d'un manque de connaissances et à la vérité.

Nous allons définir le mot erreur selon des didacticiens et des chercheurs :

D'après Rémy PORQUIER et Uli FRAUENFELDER (1984, p. 36) « *L'erreur est peut-être définie par rapport à la langue cible, soit par rapport à l'exposition, même par rapport au système intermédiaire de l'apprenant* »

L'erreur considère comme une difficulté rencontre par l'apprenant et pour lui un signe d'ignorance, et un écart par rapport à la vérité ou à une règle .Et d'après CUQ J-P et ALLI (2004, p. 20) « *écart par rapport à une norme provisoire ou une réalisation attendue* »

Et d'après J.P, ASTOLFI (1997, p.11) il définit les erreurs comme « *Les erreurs ne peuvent avoir d'autre statut que celui de "ratés "d'un système qui n'a pas correctement fonctionné et qu'il faut bien sanctionner.* »

Selon le dictionnaire Robert (2006) « *définit l'erreur comme est un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui faux et inversement jugement fait physique qui en résultent* »

L'erreur fait patrie du non savoir-faire agir ou réagir cela revient à l'incapacité de l'apprenant de mobiliser sa compétence dans des différentes situations.

L'erreur c'est adapter ou d'exposer opinion qui ne conforme pas à la vérité.

Et d'une autre part l'erreur est considérée comme une étape essentielle dans l'apprentissage du FLE, et selon certains experts et didacticiens, elle est même à la base d'une approche pédagogique appelée la "pédagogie de l'erreur .Cela confirme donc l'importance de l'erreur dans le processus d'apprentissage.

1 2.2.la définition de la faute

Le terme faute qui désigne « fallier ,fallita » de "Faller "trompes en latin ou « falta » .

L'explication diffère un petit peu de l'erreur. La faute liée à la responsabilité des apprenants lors de l'acquisition des connaissances, en raison de manque de concentration, ce qui peut entrainer des fautes en grammaire en orthographe, les apprenants connaissent la vérité ou la réponse mais l'ignorent ou l'oublent, cela signifie d'après le dictionnaire français Larousse (2013, p420) « *le manquement au devoir, à la morale, aux règles d'une science, d'un art* ».

Une action incorrecte ou une moralité implique une prise de conscience de la responsabilité d'apprenant .Selon le dictionnaire français le petit Robert (1985) la faute est « *le fait de manquer d'être en mois* » « *erreur choquante, grossière commise par ignorance* ».

Selon le linguiste CORDER (1971) « *les fautes peuvent être corrigés par les apprenants eux même sans l'aide d'un autre et peuvent être du a des extérieurs tels que la fatigue, stress, choque ne revient pas seulement du non savoir-faire* ».

1. 2.3 La distinction entre faute / Erreur

L'erreur produit la faute mais la faute ne produit pas l'erreur.

La distinction entre faute et erreur selon N .CHOMSKY (1982, p60) « *l'erreur est donc intégrée au système grammatical de l'apprenant et relève d'une maîtrise déficitaire des règles de fonctionnement .La faute est associée à la performance indépendante du niveau de compétence et elle est souvent non répétitive et autocorrective* ».

La plupart utilisent l'expression de l'erreur que la faute parce que l'erreur est moins culpabilisante et plus appropriée.

On peut dire que l'erreur est un manque de connaissance totale et la faute c'est à cause d'une ignorance partielle dont l'erreur demande un effort des apprenants et l'aide d'un enseignant pour trouver le résultat ou la réponse.

L'erreur est l'incompréhension totale du sujet ou un phénomène c'est une chose nouvelle pour les apprenants c'est difficile pour eux à la définir ou la comprendre directement.

La faute ça revient à un oubli temporaire aux informations quelles sont déjà acquise et interpréter, ils ne demandent pas d'un besoin .

La faute est volontaire elle due à une négligence passagère de la part de l'apprenant, l'erreur est involontaire l'apprenant face à un obstacle spécifique.

La faute correspond à « *c'est un manquement à une règle (morale, scientifique, artistique...), à une norme* « l'erreur » *n'est rien d'autre qu'une méprise, une action inconsidérée, voire regrettable, un défaut de jugement ou d'adaptation* » (Bajric, Samir ,2009, p .138)

1.3. Les origines de l'erreur

Selon JEAN PIERRE ASTOLFI, il identifie quatre sources d'erreurs et qu'elles sont différentes. Ces erreurs peuvent découler à la complexité interne des contenus, de la surcharge cognitive, des démarches adaptées par les élèves et des opérations intellectuelles impliquées.

Les origines de l'erreur varient selon chaque situation d'apprentissage et selon les erreurs commises par les apprenants dont l'enseignant va chercher la cause de cette erreur et comprendre le vrai problème réside où, après le résoudre.

Les origines des erreurs selon JEAN PIERRE ASTOLFI sont les suivantes :

1.3.1 la complexité interne des contenus

L'incapacité de l'apprenant de comprendre le contenu du sujet et l'interpréter ou la complexité inhérente des informations obtenues ,ça dépend à l'utilisation des expressions complexes qu'elles ne sont pas claires et simples et qui ne sont pas adaptées au niveau de compétence des apprenants .De plus certains problèmes nécessitent à eux une concentration et une réflexion plus profonde que leurs capacités habituelles, ce qui peut entraîner une charge mentale.

1.3.2 La surcharge du contenu

La surcharge du contenu lorsque la mémoire est stockée par des informations, l'apprenant là reçoit des informations plus détaillées en même temps sans pause, son cerveau peut avoir du mal à tout traiter, cela peut entraîner un mélange d'informations et une surcharge cognitive.

Toutes ces informations ça peut rendre confus, douleur, une fatigue au niveau de la tête qui conduisent à une mauvaise concentration et interprétation .

1.3.3 Démarches adaptées par les élèves

Des démarches, des stratégies à suivre, qu'ils sont proposés par les apprenants à solliciter les problèmes et pour éviter de tomber dans des erreurs .Les apprenants peuvent faire des erreurs mais utilisées comme une occasion à comprendre et apprendre mais ces méthodes sont échouées et inapplicable. Les apprenants utilisent des approches qui ne sont pas efficaces et qui ne conviennent pas à la situation.

Certains apprenants pensent qu'ils doivent tout comprendre et faire par eux-mêmes, donc ils ne demandent pas l'aide de l'enseignant ou ne le posent pas des questions ,Ils utilisent La méthode de traduction mot à mot .Certains apprenants traduisent les phrases mot à mot à une autre langue sans comprennent le sens et sans prendre en compte les différentes cultures de ces deux langues.

Et aussi la méthode de mémorisation sans compréhension .Cette méthode utilise par la majorité des apprenants pour faciliter leurs éducations, peut être répètent la phrase plusieurs fois sans la comprennent...etc.

1.3.4 Opération intellectuelles impliquées

Ça englobe tous les travaux du processus mentaux comme analyser, interpréter, réfléchir, synthétiser, faire la liaison entre les idées, structurer les informations, trouver des solutions...etc.

Ces erreurs dans cette partie peuvent être due à l'incomplète de croissance du processus mentaux de l'apprenant ça le conduit à une difficulté réel, il ne peut pas comprendre ou faire l'un du processus mental .Là c'est la responsabilité de l'enseignant d'aider en développant ces processus mentaux et communiquant avec lui, pour cet apprenant donner une confiance une liberté de parler de participer malgré ses erreurs.

La suite de cette méthode ça permet de développer une expérience co-construction des idées, des arguments, ça peut aussi développer la compétence communicationnelle entre l'enseignant et l'apprenant .Comprendre cette opération qui facilite l'enseignement et l'apprentissage.

1.4.les types d'erreurs

Les types d'erreurs cité par JEAN PIERRE ASTOLFI qui permettent aux enseignants d'identifier les obstacles et les difficultés rencontrés par leurs apprenants « *apprendre, c'est toujours prendre le risque de se tromper, quant à l'école l'oubli, le bon sens le rappelle, on dit que seul celui qui ne fait rien ne commet jamais l'erreur* » (Astolfi, J.P p.1997) .

Cela leur permet de planifier des stratégies adaptées pour résoudre ces problèmes en fonction de chaque stratégie et pour favoriser l'apprentissage d'une langue étrangère, il existe huit types d'erreurs selon J.P ASTOLFI avec leurs remédiations :

1.4.1 Erreurs relevant de la compréhension des consignes de travail

Ces erreurs relèvent lorsque l'apprenant ne comprend pas le thème ou la consigne. Que ce soit par écrit, il ne comprend ni vocabulaire ni le sens c'est plus élevé que leur compétence langagière et leur connaissance de la langue. Ou oralement, il peut avoir du mal à capter toutes les informations dans un court laps de temps et trouver des vocabulaires difficiles qui ne sont pas claires pour lui ou s'il y a des termes qui prêtent à confusion.

Pour remédier il est nécessaire d'utiliser pour les apprenants des tâches simples, des instruments faciles comme des images, des mots faciles, ou donner des synonymes pour faciliter la compréhension et acquérir des nouveaux concepts qui peuvent réussir dans leurs d'apprentissage et enrichir leur bagage linguistique.

Dans ce type il met l'accent sur le rôle principal de l'enseignant. Il souligne comment l'enseignant facilite la compréhension pour ses apprenants en adapte sa méthode d'enseignement.

1.4.2 Erreurs relevant d'habitude scolaire ou d'un mauvais décodage des attentes

Une erreur liée à l'incompréhension de l'apprenant des instructions, aux habitudes formées à l'école ou à des règles implicites et par ce que les attentes ne sont pas clairement exprimées, et parfois ces règles sont difficiles à décoder ou déchiffrer, là ça revient aux apprenants qu'ils sont habitués de suivre une seule méthode et par ce que cette méthode ne favorise pas la pensée critique des apprenants.

Et pour remédier il est important d'ajouter plusieurs méthodes d'enseignement pour faciliter aux apprenants à décoder des différents schémas et pour déchiffrer les nouveaux mots. Cela ça facilite de mobiliser leurs cerveaux. Les apprenants restent toujours actifs et concentrer.

Comme l'Exemple de « le classique âge du capitaine, être claire sur les attentes de la classe, parfois savoir les remettre en cause : proposer des problèmes sans réponses, des soustractions impossibles ...construire avec des élèves par les discussions routine de la classe ».

1.4.3 Erreurs relevant des conceptions alternatives des élèves

Parfois les apprenants sont influencés par la langue maternelle ou d'autres langues étrangères telle que la langue anglaise .Se produisent des idées ou des mots qu'ils n'existent pas au dictionnaire ou à la conception enseignés, ça peut aussi réfère à la traduction d'une langue à l'autre ou à une confusion linguistique.

Pour remédier il est important de pratiquer la communication entre eux et chercher des retours d'informations, lire des documents des ouvrages qui ont relation avec cette langue et pour confronter leurs idées alternatives.

1.4.4 Erreurs liées aux opérations intellectuelles

Lorsque les apprenants rencontrent des difficultés à comprendre la règle grammaticale, à utiliser le vocabulaire approprié ou s'exprimer de manière fluide, donc ces erreurs se produisent lorsque les apprenants ont du mal à penser de manière abstraite ou interpréter (une difficulté dans le processus mentaux).

Pour remédier il est nécessaire de travailler sur le développement mental de l'apprenant comme donner des exercices de réflexion d'écriture pour apprendre comment peut organiser les idées et des activités qui permettent le développement de compétence et performance.

1.4.5 Erreurs liées aux démarches employées

Se produisent lorsque les apprenants utilisent une mauvaise méthode pour les facilitent l'apprentissage, et cette méthode ne convient pas à leurs besoins dans des différentes situations d'apprentissage.

JEAN PIRRE ASTOLFI souligne l'importance d'analyser les démarches utilisées par les apprenants afin de mieux comprendre leurs processus d'apprentissage et comment ils peuvent utiliser des stratégies pour faciliter la maîtrise de la langue.

Il existe plusieurs solutions pour améliorer la communication, comme les interactions en groupe, les exercices de groupe, encourager les apprenants à poser des questions sans peur ou timide

peut également aider .Cela favorise un environnement d'apprentissage collaboratif où chacun s'exprimer librement et améliorer sa communication.

1.4.6 Erreurs liées à la surcharge cognitive

C'est submergé le cerveau par plus d'informations ou de mission à la fois, c'est difficile au cerveau de garder et gérer toutes ces informations au même temps surtout par un apprenant pour faire cet effort, il peut avoir du mal à se concentrer ou réfléchir .La mémoire de travail a une capacité limitée à se souvenir ou prendre des décisions.

Pour y remédier, il est important de réduire la charge cognitive et de trouver que les informations essentielles. Laisser les plus détaillées et celles qui ne sont pas nécessaires puis, organiser les informations collectées.

1.4.7 L'erreur provenant d'une transposition inappropriée d'une discipline à une autre

Les erreurs peuvent être vraiment délicates pour les élèves . Quand on applique des concepts, des méthodes d'une discipline à une autre de manière incorrecte. Quand les apprenants transfèrent leurs connaissances d'un domaine à un autre ou d'une langue à une autre langue sans respecter la culture, la civilisation, l'histoire des deux.

Pour remédier il est crucial de sensibiliser les apprenants de l'importance d'adapter correctement leurs connaissances d'une discipline à une autre et que chaque langue à une culture et civilisation qui doivent être respecter .Cela permettra d'améliorer la clarté et la justesse de leurs raisonnements.

1.4.8 Erreurs liées à la complexité inhérente du contenu

Ces erreurs découlent de la complexité intrinsèque du contenu, posant des défis aux élèves .Cela est dû à des concepts difficiles à comprendre ou à des tâches qui nécessitent des compétences spécifiques.

Il existe plusieurs stratégies pour remédier ces erreurs comme les enseignants ajoutent des méthodes simples pour simplifier la compréhension du contenu ces méthodes adaptées à la

nature spécifique de ce qui est étudié, et devraient décomposer les concepts complexes, et fournir des expériences d'apprentissage structurées pour aborder ces erreurs.

1.5 .Les avantages de l'erreur

La pédagogie de l'erreur repose sur le principe que les erreurs sont bénéfiques pour l'apprentissage, donc faire des erreurs est essentiel pour apprendre et grandir et est une composante nécessaire qui nous aide à identifier nos lacunes, de devenir plus autonomes en apprenant de nos propres erreurs et développer notre réflexion ainsi que nos compétences en résolutions de problèmes dans n'importe quelle situation .

En embrassant les erreurs avec une attitude positive face aux défis de l'apprentissage donc faire des erreurs est un aspect positif pour le développement, nous allons explorer les différents avantages d'erreurs selon la pédagogie de l'erreur :

_ premièrement, les erreurs permettent d'activer le cerveau pour repérer ce qui n'a pas fonctionné .Elles créent des écarts par rapport aux attentes, ce qui encourage l'apprentissage et le développement personnelle.

_ deuxièmement, établir une atmosphère de confiance dans toutes les sphères de la vie et considérer comme éléments partagés pour avancer ensemble.

_ Troisièmement, elles favorisent l'innovation, la créativité, encouragent la motivation.

_ à travers la pédagogie de l'erreur l'enseignant peut découvrir les différents niveaux d'intelligence grâce aux exercices et son nécessairement de résoudre les problèmes.

_ elles permettent aux apprenants à développer une compétence de réflexion et une pensée critique plus profonde, cela leur donne l'occasion d'analyser et réfléchir sur leurs erreurs.

_ l'erreur aide à vaincre la peur de l'échec et ça permet d'explorer des nouvelles idées sans craindre les conséquences négatives.

1.6 .Traitement de l'erreur

Chaque problème a une solution et aussi chaque erreur a son traitement sans doute bien sûr . Le traitement de l'erreur ça favorise un apprentissage correct et qui permet de développer le niveau d'éducation des apprenants, mais il faut réveiller l'intérêt de l'apprenant, car il ne sait peut-être pas qu'il en commet déjà .Pour traiter les erreurs de manière efficace, il est important de préciser les erreurs et les classer selon leurs différentes catégories quelle appartient, donc il est crucial de :

- Travailler sur l'erreur comme un outil de décision pédagogique pour les enseignants.
- Aider les apprenants à rectifier leurs erreurs en comprenant leurs origines et comment les éviter à l'avenir.
- Consacrer le temps à l'étape d'identification, de formulation et d'explication des erreurs commettent par les apprenants.
- Eviter une correction systématique qui pourrait être vécue comme un étiquetage négatif.
- Comprendre que les erreurs sont des symptômes d'obstacle à surmonter pour progresser intellectuellement.

Pour utiliser l'erreur comme un outil d'apprentissage efficace il faut :

a. Valoriser l'erreur

Encourager les apprenants à embrasser leurs erreurs et à développer une mentalité croissance et à prendre des risques de leurs apprentissage. Et ajouter dans leurs cerveau l'idée que l'erreur fait partie du processus d'apprentissage et une étape normale

b. Analyser l'erreur

Une étape cruciale pour dégager les erreurs et les examiner d'une manière approfondie cela peut aider à préciser les causes de ces erreurs.

c. Favoriser la réflexion

Comme proposer des exercices qui permettent aux apprenants de trouver leurs erreurs, des activités qui activent leurs réflexions, le raisonnement à identifier les raisons derrière et pour surmonter les obstacles .Cela ça permet d'envisager des solutions alternatives .

d. Créer un environnement positif

Etablir un climat de confiance dans la classe entre les apprenants et l'enseignant pour développer une compétence de communication mutuelle .Cela permet également d'avoir des idées qui aident à la rédaction et enrichissent leurs cerveaux.

La création de ce climat où l'erreur n'est pas stigmatisée, mais perçu comme une opportunité.

e. Fournir des retours constructifs

Donner aux apprenants des conseils, des commentaires, des encouragements, les motiver pour les aider à comprendre leurs erreurs et les corriger

f. Apprendre des autres

Profiter des expériences des autres de ne répète pas les mêmes erreurs, écouter les conseils et les histoires des autres, en particulier les enseignants, est une excellente façon de prendre en compte considérations toute les informations et les leçons tirées des échecs des autres, cela pour éviter les erreurs similaires et permet de progresser rapidement .

1.7 La définition de l'autoréflexion

L'expression se compose de deux mots, **auto** : qui signifie soi-même, il est souvent utilisé pour indiquer une action ou un processus réaliser par la personne elle-même c'est de quelque chose automatique comme le cerveau ça marche automatique.

Réflexion : c'est réfléchir est un processus mental qui implique la pensée profonde.

Donc, **l'autoréflexion** : c'est l'un des travaux mentaux, permet aux apprenants de se poser des questions sur leurs propres pensées, actions et motivations. Les encourage à réfléchir de manière critique sur leurs processus d'apprentissage.

Elle aide à mieux connaître à évaluer leurs comportements et à prendre des décisions plus éclairées, l'autoréflexion implique d'analyser des erreurs, les lacunes, les croyances, les émotions et les valeurs personnelles.

C'est un outil précieux pour le développement personnel et pour construire leurs identités .

Grace à l'autoréflexion qui permet d'évaluer dans tous les aspects de vie .Et qui facilite à reconnaître les schémas, déchiffrer les nouveaux mots d'une langue étrangère et acquérir des nouvelles perspectives.

Ça facilite la mémorisation et l'assimilation des connaissances.

Tout simplement l'autoréflexion permet d'identifier les forces et les faiblesses et planifier les actions pour améliorer l'apprentissage

Le cerveau est capable de mobiliser et d'activer ses ressources lorsque l'apprenant confronte à des obstacles ou un phénomène incompris .Le cerveau est constamment en mode de réflexion et de recherche, cherche les réponses et interprète les informations qu'il reçoit.

Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons découvert l'idée de la pédagogie de l'erreur et son fondateur et quelle est une approche d'apprentissage basée sur la reconnaissance et l'utilisation des erreurs comme outils d'apprentissage .Nous avons également défini la différence entre faute et erreur et la distinction entre eux, soulignant que l'erreur est considérée comme une étape normale dans le processus d'apprentissage.

Puis, nous avons vu les différentes origines et types d'erreurs et comment on peut les traiter.

Nous pouvons dire que la pédagogie de l'erreur est utilisée pour transformer les erreurs en opportunités d'apprentissage, cela permet aux apprenants de développer leurs réflexions critiques.

Chapitre II :
Le statut de l'erreur dans les
Productions écrites.

Introduction partielle

Dans ce chapitre intitulé : le statut de l'erreur en productions écrites, nous allons aborder les différents aspects importants.

Tout d'abord, nous allons définir les notions de l'écrit et de production écrite, en examinant les différents modèles existants.

Ensuite, nous nous pencherons sur l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite, en mettant l'accent sur la gestion de cette activité et sur son objectif principal.

Puis nous explorerons également les types d'erreurs dans les productions écrites commises par les apprenants, et enfin nous présenterons des stratégies d'écriture qui les aident à améliorer leurs compétences en écriture.

2.1.La définition de l'écrit

L'écrit est inverse de l'oral, parce que c'est une tâche qui peut présenter des défis pour ce qui n'ont pas encore acquis une compétence pour déchiffrer et comprendre la structure de la langue étrangère mais facile pour ceux qui maîtrisent le système de la langue. Donc selon Cuq.P(2003, p.78) il définit l'écrit comme « *une manifestation particulière du langage caractéristique sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue susceptible d'être lue* »

L'écriture c'est un processus complexe qui permet de construire des signes, des mots, des symboles pour former des mots chaque mot est comme une brique et la brique des mots construisent une phrase et qui s'assemble à organiser une structure cohérente de pensée et d'idée donc « *l'écriture, telle que nous le concevons ici, n'est ni médium, ni un code c'est la rencontre de deux langues, un langage phonétique et un langage de traces. Les relations de deux peuvent être extrêmes variables selon le degré de la soumission de l'un à l'autre* » le Robert (1993, p.17)

2.2.La définition de la production écrite

La production écrite occupe une place très importante dans l'apprentissage du FLE. Elle est le noyau de l'éducation. La production écrite selon Cuq, J.P (2005.p108) « *une activité mentale, complexe de construction de connaissances et de sens* »

La production écrite c'est le fait de produire, permet à l'apprenant de produire des textes écrits en fonction de ses expériences éducatives et des sujets qui déjà le traite (*Mot dérivé du verbe "écrire) du latin scribere), l'écrit désigne « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la graphie de l'orthographe de la production de textes de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières ».* (Robert, J.P.2008, p.76).

L'apprenant doit ajouter ses connaissances en grammaire, vocabulaire, syntaxe et l'orthographe, cela ça l'aide à rédiger un texte cohérent et bien organisé, à travers suivre des règles qu'il le donne l'enseignant au niveau scolaire et aussi doit respecter les règles mise en forme comme le genre littéraire, l'intention de communication, ces connaissances préalables sont la base de leur compétence en rédaction.

C'est un moyen crucial à transmettre les informations, inclure des textes littéraires, des documents administratifs, des messages électroniques, des articles de presse, des livres, et bien d'autres formes de contenu textuel ; ça facilite aux apprenants de passer un message par écrit surtout les apprenants qu'ils sont timides de s'exprimer leurs émotions, leurs idées, leurs paroles ou qu'ils ont des difficultés à réagir et participer dans la classe avec l'enseignant.

Donc à travers la production écrit qui permet à réfléchir, mémoriser les informations et prend le temps pour permettre de récupérer les informations. En mettant l'action sur des facultés mentale de construire des idées et voyager vers la créativité, aide à passer les informations en détaillé et explorer les divers sujets.

D'un autre côté, la production écrite confronte aux enseignants de trouver les différents obstacles, les erreurs commettant par ses apprenants et leurs niveaux d'éducation de la langue française,

La production écrite joue un rôle crucial dans la préservation de l'information à long terme de génération à génération aussi que dans le développement de la culture de connaissance.

2.3. Les modèles de la production écrite

Explorer les différents modèles d'écriture dans la rédaction offre plusieurs avantages. Tels que s'inspirer de divers structures et styles d'écriture, d'améliorer la maîtrise de langue et s'exprimer d'une manière claire et permet de comprendre les difficultés du processus de production écrite.

D'abord nous allons présenter les différents modèles de la production écrite sous formes des schémas :

2.3.1 le modèle linéaire

Ce modèle proposé par ROHMER en (1965) une approche suit une séquence ordonnée d'étapes pour accomplir une tâche spécifique, se compose de trois étapes : la pré écriture, l'écriture, la réécriture, cela signifie que chaque étape est réalisée dans un ordre précis en suivant une progression linéaire.

La pré écriture

C'est une étape qui compose à réfléchir, planifier, créer des idées pour passer à organiser les informations et commencer à écrire le contenu dans un brouillon. D'après CARL BERITER, SCARDAMALIA, (1987, p.101) c'est « *repère, élabore et organise les contenus du texte. Elle assure aussi bien la cohérence globale du texte (le plan ensemble) que la cohérence locale (inter et/ou intra phrastique)* ».

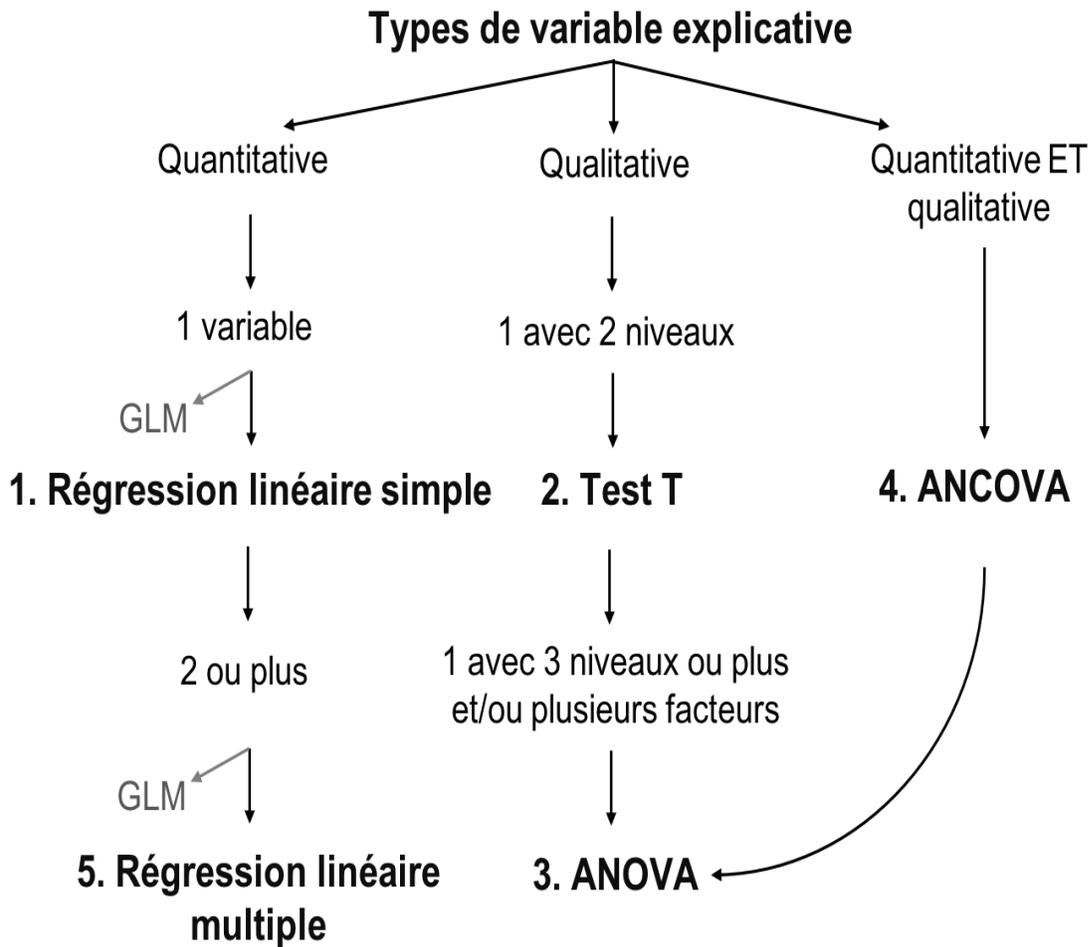
L'écriture

C'est la maîtrise du sujet, l'apprenant commence à faire une trace écrite de ses idées, connaissances et ses informations et il a le droit d'écrire librement mais avec un guide selon un plan élaboré.

La réécriture

C'est la dernière étape, permet aux apprenants de réfléchir, lire et relire sur leurs propres écritures et les corriger ainsi que de vérifier la conformité aux exigences de la tâche écrite.

Le schéma ci-dessous présente ce modèle d'écriture : *Série d'ateliers R du CSBQ. (2023). Modèles linéaires.* <https://r.qcbs.ca/workshop04/book-fr/>

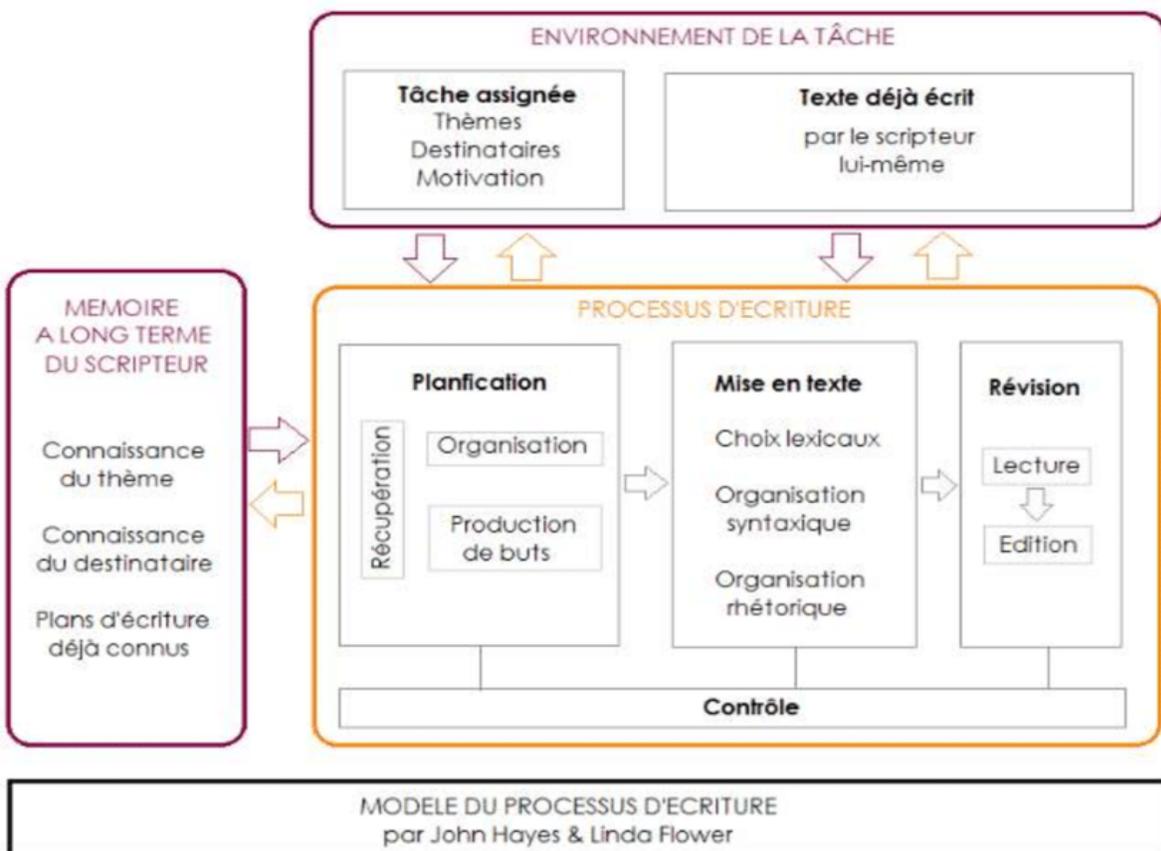


2.3.2 le modèle non linéaire

Une approche met l'accent sur l'interaction des activités cognitives qui fait référence à la connexion et à l'interaction dans les différents processus mentaux pendant l'écrit font référence aux différents opérations mentale tels que le traitement, la compréhension pour apprendre mieux le processus d'écriture, ces activités ne se déroulent pas de manière linéaire et ordonnée, c'est spontanément.

Ce modèle reconnaît la nature dynamique, interconnectée et influencée mutuellement. Donc cette nature permet une exploration plus créative des idées, car les différentes opérations mentales peuvent se combiner de manière unique pour produire des résultats originaux.

2.3.3 Le modèle de HAYES et FLOWER



Met l'accent sur trois composantes :

2.3.3.1. L'environnement de la tâche

Englobe tous les éléments qui entourent et influencent l'écriture de l'apprenant et qui réalise la tâche.

Ça peut inclure les ressources disponibles comme les livres, les outils d'écriture, et les technologies.

Les objectifs à atteindre tels que la clarté, la cohérence et la précision et les personnes impliquées comme les enseignants, les pairs et les correcteurs. C'est une façon prendre en compte tous les aspects pratiques et organisationnels liées terme à la tâche.

2.3.3.2. La mémoire à long terme

C'est comme la boîte noire dans notre cerveau, elle garde toutes les connaissances et les expériences pendant longtemps, englobe les savoirs acquis et maîtrisés comme le vocabulaire, les règles grammaticales répétées qui sont incluses dans la mémoire à long terme ainsi que la personne sait les choses d'elle même : les forces et les faiblesses. Peut trouver des plans pour écrire différents types de textes.

2.3.3.3. Le processus d'écriture

Se compose de quatre étapes : planifier, écrire, réviser et vérifier

Tout d'abord il est important de planifier et structurer les informations que l'on souhaite inclure dans le paragraphe, Puis commencer à écrire le paragraphe suivant la structure préalablement planifiée, une fois l'écriture terminée c'est le temps de réviser le travail pour ajouter quelques informations oubliées ou modifier quelques éléments, et à la fin vérifier les erreurs, la cohérence, les règles grammaticales et les corriger.

2.3.4. Le modèle de BERTEIR et SCARDAMALIA (1987)

Le modèle de BERTEIR et SCARDAMALIA (1987) explore des stratégies de productions écrites : selon BERTEIR et SCARDAMALIA « la stratégie des connaissances rapportées » utilisée par les jeunes scripteurs âgés de 9 à 16 ans pour (les enfants) et « la stratégie des connaissances transformées » utilisée par les scripteurs adultes.

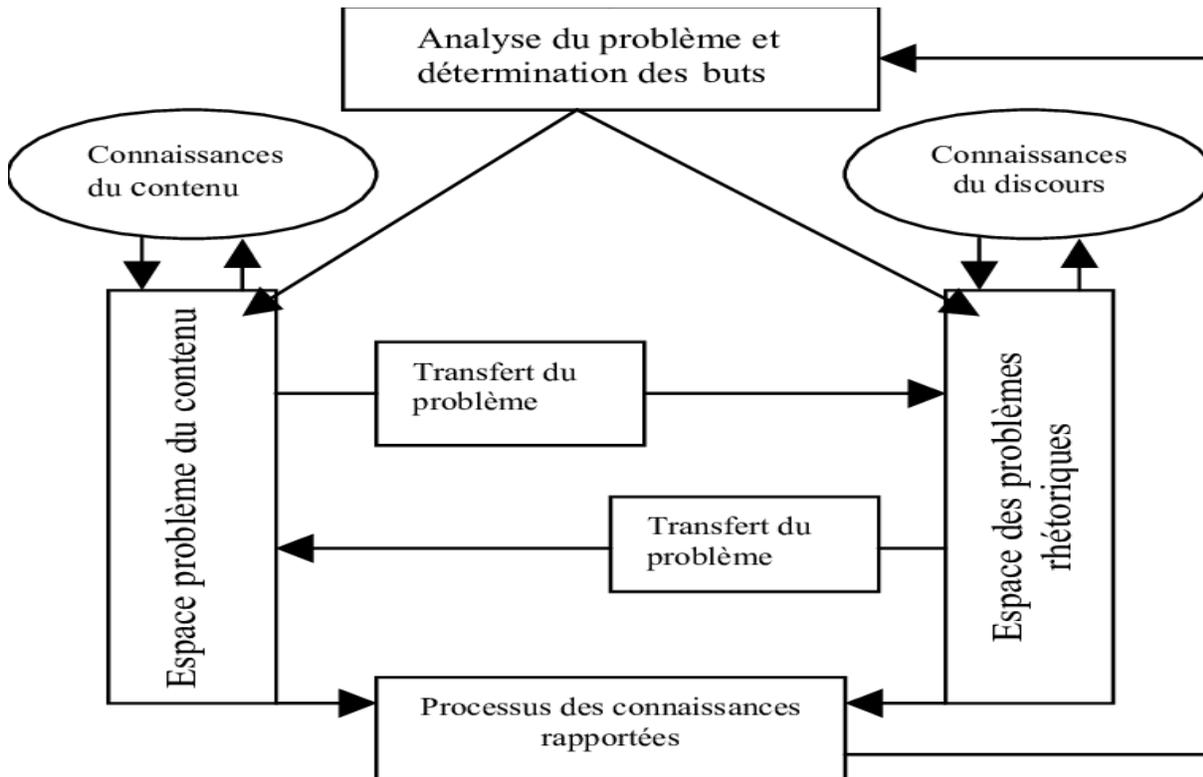
La première stratégie consiste à permettre aux jeunes scripteurs (les enfants) de découvrir progressivement les règles et les graphies lorsqu'ils produisent un texte, cela signifie qu'ils apprennent petit à petit les différentes règles de l'écriture et les appliquent au fur à mesure. Quant à la seconde stratégie, elle se concentre sur les techniques spécifiques utilisées lors de la rédaction, Une suivre de certaines règles.

La stratégie de connaissances rapportées : est utilisée par les novices (les débutants) et parfois les experts lorsqu'ils ne mettent pas à la qualité du texte n'est pas priorité. Cette stratégie implique de noter les idées telles quelles viennent à l'esprit, sans réorganiser le contenu ou la forme du texte. C'est comme une transcription des idées en mots le but c'est de capter les idées spontanément et une transcription directe.

La stratégie des connaissances transformées : est un peu plus complexe. Elle est souvent utilisée par les adolescents et les adultes, cette stratégie implique de modifier le contenu du texte en accord avec des objectifs et le processus d'écriture en cours. En d'autres termes, elle offre la possibilité de se focaliser sur le fond et la forme du texte.

La transposition du contenu exige une véritable résolution authentique par l'adolescent ce qui implique d'harmoniser ce qui doit être dit (le contenu) et comment dire de manière efficace (la rhétorique) utilise cette stratégie demande beaucoup de temps et ressources. CORNAIRE et M. Raymond (1999, p.30) affirment que « *ces descriptions, élaborées à partir d'un vaste échantillon de sujet (enfant et adulte) en langue maternelle, demeurent assez représentatives des cheminements suivis par différents types de scripteurs, novice ou habile* ».

Ce schéma présente ce modèle d'écriture sous le nom stratégie des connaissances transformées, d'après Bereiter et Scardamalia. (1987) .www.b-Strategie-des-connaissances-transformees-dapres-Bereiter-et-Scardamalia.com



2.4.L'enseignement / l'apprentissage de la production écrite

L'enseignement et l'apprentissage de la production écrite sont comme deux amis qui se complètent, ces processus impliquent une réflexion sur les pratiques des apprenants lorsqu'ils écrivent un texte en FLE, et sont essentiels dans l'acquisition des compétences en langue.

Donc l'enseignant joue un rôle crucial dans l'acquisition d'une compétence rédactionnelle parce que c'est lui qui planifie les activités pédagogiques et qui connaît les difficultés que rencontrent les apprenants, mettant en lumière des difficultés qui vont au-delà des aspects linguistiques, touchant également les stratégies cognitives et métacognitives, qui font référence

aux méthodes mentales employées pour traiter les informations lors de la rédaction et pour réfléchir à ses propres pensées afin de structurer le processus d'écriture .

Les acquis préalables des apprenants sont essentiels pour leurs rédactions, mettant en avant l'importance de leur intégration dans le processus d'apprentissage.

De plus, il est noté que les pratiques enseignants se concentrent souvent sur les aspects procéduraux de l'acte d'écriture ainsi pour favoriser un apprentissage efficace de la production écrite.

Les pratiques d'enseignements doivent concentrer non seulement sur des aspects linguistiques tels que la grammaire, le vocabulaire mais aussi sur le développement des stratégies cognitives et métacognitives des apprenants pour les soutenir dans la résolution des difficultés rencontrées lors de la rédaction en FLE.

De plus, l'enseignant joue le rôle principal en guidant les apprenants vers l'autonomie et la responsabilité de leurs propres apprentissages. il doit proposer des activités variées, des travaux courts et fréquents en classe ou à la maison ainsi que des stratégies à mettre en œuvre avant, pendant et après le processus rédactionnel, enfin il est crucial d'établir des liens entre les activités de lecture et d'expression écrite pour favoriser le transfert efficace d'apprentissage entre ces deux compétences, renforçant ainsi la capacité des apprenants à construire des textes cohérents et bien organisés, l'enseignement de la production écrite il s'agit d'une démarche qui nécessite une anticipation et une organisation rigoureuse pour guider les apprenants, mettant accent sur pré écriture, l'écriture et réécriture.

Apprendre une langue étrangère selon Cuq, J.P et Alli (2004) « *ne signifie plus simplement acquérir un savoir linguistique, mais savoir s'en servir pour agir dans cette langue et savoir opérer un choix entre différentes expressions possibles liées aux structures grammaticales et au vocabulaire qui sont subordonnés à l'acte que l'on désire accomplir et aux paramètres qui en commande la réalisation* »

L'apprentissage de la production écrite est un processus complexe qui englobe divers aspects et connaissances .Il est essentiel pour les apprenants de maîtriser leurs mouvements d'écriture, à se remémorer l'orthographe et automatiser l'application des règles linguistiques, l'enseignement

doit développer de manière graduelle, travaillant simultanément sur toutes les composantes d'écriture pour faciliter une acquisition efficace des composantes rédactionnel et que l'apprenant développe leur compétence à écrire de manière cohérente et organisée.

2.5. L'objectif de l'enseignement / apprentissage de la production écrite

Comme tous les processus d'apprentissage la maîtrise d'une bonne rédaction est essentielle pour les apprenants de développer leurs communications par écrit, et d'autoriser aux mentaux des apprenants à produire et de maîtriser une compétence qui les aide dans le futur et dans le monde professionnel.

La production écrite favorise la réflexion critique et la construction des connaissances comme :

2.5.1 La maîtrise de certains genres de textes

Les activités de production écrite visent à permettre aux apprenants de rédiger différents types de textes et de pratiquer et de s'exercer à les écrire. Les genres des textes tels que : les narrations, les descriptions, les argumentations, les poèmes...etc.

2.5.2 Développer l'imagination et la créativité

La production écrite aide les apprenants en leur permettant d'exprimer leurs idées de manière originale, unique et personnelle et pour développer des nouvelles perspectives et améliorer leur sens artistique.

2.5.3 Apprendre à structurer ses idées

Lorsque les apprenants écrivent, ils doivent réfléchir à la manière de présenter leurs idées de manière logique et à relier entre elles, ça favorise la clarté et la compréhension de leur message.

2.5.4 Savoir communiquer et maîtriser la langue

Ils peuvent progresser leurs capacités à formuler leurs idées et à les communiquer de manière claire et précise. Cela les aide également à renforcer leurs vocabulaires, leurs grammaires et leurs compréhensions de la structure de la langue.

2.6. Les types d'erreurs en production écrite

C'est tout à fait normal de traiter les erreurs et les analyser dans les productions des apprenants pour avoir une idée globale sur les problèmes auxquels ils font face et les guider dans la bonne direction, ça facilite aux apprenants de bien maîtriser la langue par écrit et d'éviter de tomber dans les erreurs.

En effet, les types d'erreurs permettent à l'enseignant de trouver l'obstacle et le résoudre.

Les types d'erreurs sont divisés en deux parties :

2.6.1 Les types d'erreur de contenu

Se réfère à la non compréhension du sujet par les apprenants et à une mauvaise interprétation de la consigne. Certains apprenants ne respectent pas la consigne, ils interprètent mal le sujet ou ne le comprennent pas dès le départ.

Cela peut également être dû à l'influence de leur langue maternelle sur leurs propres écritures, ce qui entraîne une déviation par rapport au thème choisi.

De plus, une mauvaise organisation du texte, entre les phrases et les mots, comme placer le développement au début et l'introduction à la fin, et mélanger les connecteurs logiques, ainsi qu'une absence d'organisation des idées, entraînent à un manque de cohérence et de cohésion textuelle. Cela se traduit par un manque d'expression des idées, des informations, un texte qui manque de substance.

2.6.2. Les types d'erreur de forme

Se réfère à des erreurs : linguistique (syntaxique, lexicale, morphologique, orthographique et les erreurs idéogrammiques) ça réfère à relever chaque élément d'erreur simple ou complexe dans les productions écrites, cela signifie les erreurs liées à la construction des mots et des phrases.

Nous allons définir chaque élément d'erreur de forme

2.6.2.1 Erreur syntaxique

Cette erreur est liée à la façon dont les mots sont organisés et placés dans une phrase ce qui perturbe l'ordre général et nous avons une structure de phrase incohérente et incorrecte.

2.6.2.2 Erreur lexicale

Cette erreur liée à ajouter ou utiliser un mot qui n'a pas un sens et qui ne correspond pas à la langue c'est un nouveau mot.

2.6.2.3 Erreur morphologique

Il s'agit d'une faute au niveau de correspondance au genre, au nombre et pluriel de ne pas faire la différence entre le féminin et le masculin, c'est quand on ajoute le " e " ou le supprime au féminin. Cela indique un manque de règles grammaticales et aussi qui conduit à une erreur dans la structure de la phrase.

2.6.2.4 Erreur d'orthographe

Une erreur qui touche directement le mot, la structure des lettres, les syllabes : les voyelles et les consonnes on les inverse ou on les oublie.

2.6.2.5 Erreur d'idéogramme

Une erreur où il s'agit de l'utilisation incorrecte des points, virgules, la place correcte de mettre la majuscule et la minuscule, les points d'interrogations, les guillemets...etc.

2.7. La correction des erreurs en production écrite

Lorsqu'il s'agit de corriger les erreurs de production écrite des apprenants, il est essentiel de mettre en place des stratégies et des méthodes adaptées. Dans cette perspective, il est important de souligner que les erreurs sont une partie normale du processus d'apprentissage. Elles doivent être perçues comme des opportunités d'amélioration

En effet les erreurs permettent aux apprenants de prendre conscience de leurs lacunes et de les surmonter progressivement

Dans cette optique, différentes stratégies peuvent être mises en œuvre pour aider les apprenants à corriger leurs erreurs et renforcer leurs compétences en écriture.

Parmi ces stratégies, la remédiation, Selon le petit ROBERT (2003) « Remédier, *construire, à la lumière des lacunes identifiées et dont on a dégagé les causes et les sources, un dispositif d'intervention qui permet de combler ces lacunes* ».

La pratique de la remédiation se divise en quatre étapes : premièrement l'enseignant va repérer les erreurs, puis les classer selon leurs catégories, dans la suite rechercher les sources et les origines de ces erreurs et à la fin les remédier

2.7.1 Les étapes de la remédiation

2.7.1.1 Repérage des erreurs

Le temps d'analyser les productions écrites l'enseignant va dégager et collecter toutes les erreurs commettent par les apprenants lors de la rédaction, puis l'enseignant souligne les erreurs dans les feuilles des apprenants pour les connaître et les corriger pour ne les répètent pas.

2.7.1.2 La description des erreurs

Afin de terminer l'identification des erreurs l'enseignant vont les classer selon chaque catégorie quelles appartient que ce soit la compréhension, manque de connaissances, manque de compétence linguistique...etc. et comprendre la nature de ces erreurs prédéfinis.

Cette étape est cruciale qui permet à l'enseignant de proposer des activités pédagogiques et à quel niveau d'obstacle font face les apprenants.

2.7.1.3 la recherche des sources

Rechercher des sources ou les origines principales de ces erreurs ça dépend revient à la méthode d'enseignement, la croissance cognitive de l'apprenant.

Elle aide à trouver la cause principale de cet obstacle qui font face les apprenants et à mieux cibler les remédiations à mettre en place pour aider les apprenants à éviter ce problème.

2.7.1.4 la mise en place d'un dispositif de remédiation

L'enseignant dans cette partie a trouvé les solutions des difficultés qu'ils rencontrent par les apprenants et proposer des activités ; des exercices qu'ils répondent aux besoins identifiés.

2.7.2 Les stratégies de remédiation pédagogique

Pour suivre des stratégies de remédiation premièrement, elles sont basées sur le programme scolaire et sur les obstacles identifiés. Les erreurs commises par les apprenants permettent à L'enseignant d'avoir une vision globale des problèmes, des forces et des faiblesses de chaque apprenant, ce qui lui permet d'améliorer leurs apprentissages c'est pour répondre aux besoins spécifiques de l'apprenant et de progresser de manière efficace.

Lors des séances de remédiation, l'enseignant peut mettre place des activités adaptées pour cibler les besoins spécifiques de chaque élève. Les stratégies pour aider les apprenants sont :

2.7.2.1 La remédiation par feedback

- _ Donner à l'apprenant la réponse corrigée et lui expliquer les erreurs.
- _ Encourager l'apprenant à vérifier lui-même ses erreurs et à les corriger puis comparer avec la correction proposée.

2.7.2.2 la remédiation par une répétition ou par des travaux complémentaires

- _ Revoir la leçon de la matière qui pose problème en la révisant attentivement.
- _ Effectuer des exercices supplémentaires portant sur la leçon en question pour consolider les connaissances.

2.7.2.3 la remédiation par révision des prérequis non maîtrisés

- _ Effectuer des activités supplémentaires visant à récupérer et renforcer les connaissances préalables nécessaires.
- _ Revoir les éléments d'apprentissage précédents ainsi les parties qu'ils ne sont pas nécessaires et compliquer en plus détaillés.

2.7.2.4 la remédiation par adoption de nouvelles stratégies d'apprentissage

- _ Essayer une nouvelle approche d'apprentissage pour la même matière en la découpant en petites parties, utilise des situations concrètes et donner plus de retours à l'apprenant.

_ utiliser une méthode déferente pour aborder cette matière et cette leçon en les rendant plus concrète, en intégrant des situations réelles et fournier plus de conseils à l'apprenant, par l'aide de l'enseignant.

Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons cherché à collecter un maximum d'informations sur la notion de l'écrit et de la production écrite. Nous avons examiné les différents modèles de production écrite.

Puis nous avons identifié les diverses erreurs que les apprenants peuvent commettre lors de la rédaction, et notre objectif c'est de trouver des solutions pour les traiter et améliorer leurs productions, ainsi que de perfectionner leurs compétences en écriture de manière efficace.

Chapitre III :

Méthodologie de la recherche

Introduction partielle

L'apprentissage n'est plus limité à l'oral, car l'écrit joue un rôle essentiel dans la communication et l'expression écrite se place une grande importance dans la réussite scolaire, notamment lors des examens de fin de cycle moyenne. Cependant de nombreux apprenants rencontrent des difficultés dans la maîtrise de l'expression écrite, et ils ont peur de faire des erreurs. Et notre recherche est basée sur l'aspect positif de l'erreur dans le processus d'apprentissage. Nous souhaitons accompagner les apprenants de quatrième année moyenne à apprendre de leurs erreurs, en vue de les préparer à l'examen de fin d'année scolaire de manière optimale.

3.1. L'objectif de notre recherche

L'objectif de notre recherche, est d'aider les apprenants à gagner une confiance dans leurs compétences langagières, à s'exprimer de manière claire et précise, et d'éliminer les obstacles qui peuvent entraver leur progression.

De plus, nous voulons leurs inculquer l'idée que l'apprentissage de la langue est crucial, surtout pour maîtriser la compétence d'écriture en français. Aussi nous les encourageons également à embrasser leurs propres erreurs et à développer leur propre style d'écriture.

3.2. Présentation du corpus

Pour la présentation de notre corpus, nous avons sélectionnée les apprenants de quatrième année moyenne car ils ont déjà étudié la langue française pendant six ans et ils ont une bonne expérience avec la langue. Cela leurs permettra de réagir et décrire de manière compétente dans les copies que nous leurs avons données.

Et aussi nous allons choisir les copies des productions écrites des apprenants afin de pouvoir analyser les erreurs commises par les apprenants et évaluer leurs niveaux en FLE.

De plus nous allons également choisir d'utiliser un questionnaire adressé aux enseignants du cycle moyen pour pouvoir collecter un maximum d'informations.

En analysant ces données, nous pourrions identifier les problèmes et les difficultés auxquels font face les apprenants lors de la rédaction pour proposer des solutions.

Nous commencerons donc par le traitement des copies puis nous passerons au questionnaire.

3.2.1. Le traitement des copies

Nous réalisons une analyse des copies des apprenants, nous examinons attentivement trois copies de chaque apprenant :

La première copie qui aborde le premier thème en lien direct avec la séquence qu'ils ont étudiée.

La deuxième copie qui représente la correction des erreurs effectuées par l'apprenant dans la première copie.

Et la troisième et dernière copie qui nous permet de voir le résultat d'application de l'autoréflexion si elle les aide dans la progression ou non. Et après l'analyse, nous identifions les erreurs et nous les classons selon chaque catégorie de la grille d'analyse de NINA CATCH.

3.2.2 Le questionnaire

Dans le cadre de notre recherche, nous avons choisi d'utiliser le questionnaire qui est un outil qui nous aide à obtenir des informations.

Le questionnaire est composé de dix questions différentes et précises, en relation avec le thème que nous avons sélectionné et en relation avec les hypothèses, ces questions sont variées sous forme de questions : semi-ouvertes, fermés, semi fermés.

Il est divisé en trois parties :

La première partie : explore les difficultés rencontrées par les apprenants et les enseignants lors de la séance de production écrite.

La deuxième partie traite des approches proposées par les enseignants pour aborder ces problèmes.

Tandis que la dernière partie : examine les solutions mise en place par les enseignants et leur impact sur l'apprentissage des apprenants.

Le questionnaire nous permet d'obtenir une diversité de réponses qui nous permettent d'approfondir notre compréhension et formuler des recommandations.

Nous l'avons distribué dans différents établissements du cycle moyen à Mahdia, la wilaya de Tiaret.

3.3. Description de l'échantillon

Pour pouvoir mener notre expérimentation dans le collège " Abderrahmane Bezzaz " de Mahdia, Wilaya de Tiaret, il nous a fallu l'autorisation de son directeur.

Nous avons travaillé avec une classe de quatrième année moyenne constituée de 35 apprenants de sexe féminin et masculin. Leurs niveaux sont hétérogènes allant du fort, moyen et faible. Ils ont cinq heures de français par semaine.

3.4. Le déroulement de l'expérimentation

Nous avons constaté que la séance de la production écrite est une activité faite à la fin de chaque séquence, son objectif est de permettre aux apprenants de collecter et organiser de nombreuses informations sur le sujet étudié afin de développer une production écrite cohérente et structurée. Nous avons assisté à plusieurs séances :

3.4.1 La séance de la préparation à l'écrit

Lors de la séance de la préparation à l'écrit du projet sous le nom « vivre ensemble en paix », nous avons remarqué une forte participation des apprenants. Ils ont interagi avec l'enseignante pendant toute la séance, même les éléments qui ont des difficultés avec la langue, l'enseignante a réussi à maintenir leurs attentions lors de la séance. Elle a donné beaucoup d'informations sur le sujet.

3.4.2. la séance de la production écrite

L'enseignante a écrit sur le tableau le thème et la consigne, puis elle a demandé aux apprenants de rédiger un paragraphe sur le sujet qu'elle a déjà préparé avec eux. Ensuite les apprenants ont commencé à rédiger un paragraphe. Cela lui permet de voir si les apprenants ont bien compris

le thème qu'elle enseigne et s'ils ont déjà enrichis leurs connaissances sur ce sujet et de pouvoir découvrir les différents problèmes rencontrés par les apprenants afin d'y remédier.

3.4.3. La séance de remédiation

La remédiation est une étape importante qui intervient après une évaluation dans le cadre de l'apprentissage, elle concerne les apprenants qui rencontrent des difficultés au niveau de la langue, son but est de leur offrir une nouvelle opportunité pour améliorer leurs apprentissages et remédier aux erreurs pour développer une compétence rédactionnelle. L'enseignant joue un rôle très important dans la recherche des solutions pour remédier aux lacunes et difficultés auxquelles font face les apprenants, afin de prévenir l'échec scolaire.

La remédiation peut prendre différentes formes : anticipée, immédiate ou différée. L'enseignant analyse les causes de ces difficultés et propose des activités spécifiques pour améliorer la production écrite.

Donc au cours de notre recherche, nous avons constaté que les apprenants rencontrent souvent des problèmes au niveau de leurs productions écrites. À travers l'analyse des copies des apprenants, nous avons proposé à l'enseignante des exercices ciblés qui les aident à comprendre et à remédier à leurs erreurs. Cette approche permet aux apprenants de développer leurs compétences en identifiant et en corrigeant leurs erreurs de manière plus efficace. Cette séance dure deux heures, une heure pour les exercices et une heure pour que les apprenants corrigent leurs erreurs sur les mêmes feuilles pour voir s'ils ont appris de leurs erreurs ou non.

3.4.4. La séance de la proposition didactique (l'autoréflexion)

D'après l'analyse des copies, nous avons remarqué que les apprenants ont un problème de concentration, ils ignorent des aspects importants de la langue et n'ont pas donné une importance à des choses simples comme le genre, le nombre et la structure du mot. À travers ça, nous avons demandé à l'enseignante de définir l'autoréflexion aux apprenants et de présenter les démarches à suivre.

L'autoréflexion est un processus essentiel pour l'apprentissage du FLE, il aide l'apprenant à réfléchir et à mobiliser son cerveau à faire un effort pour créer des idées, c'est une activité qu'il fait par lui-même et qui nécessite du temps.

L'enseignante a défini les démarches à suivre : c'est de bien se concentrer et d'écrire leurs propres pensées, leurs idées dans un brouillon, après les structurer et organiser pour commencer à rédiger le paragraphe, ensuite ils peuvent prendre le temps d'analyser et de réfléchir à ce qu'ils écrivent pour identifier les erreurs et les corriger en eux-mêmes.

Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons d'abord fait un survol de notre travail et des outils que nous utilisons pour faciliter le recueil des informations et des résultats.

Ensuite nous allons passer à l'étape suivante et examiner le résultat de notre travail. Cela nous permettra de mieux comprendre l'impact de notre proposition didactique et de prendre des décisions éclairées pour la suite.

Chapitre IV :

L'analyse et interprétation des résultats

Introduction Partielle

Dans ce chapitre, nous allons présenter les étapes à suivre pour compléter notre modeste travail puis nous relèverons les différentes catégories d'erreurs des copies des apprenants sous forme de tableau et graphique, afin d'obtenir les informations nécessaires pour vérifier notre hypothèse initiale et répondre à la problématique.

4.1. Analyse des copies

4.1.1 Rappel de la consigne

A chaque sortie d'école, ton camarade de classe maltraite, et parfois, bat un élève très petit de taille, indigné et révolté par ses agissements, tu décides de discuter avec lui en vue de le convaincre de changer de comportement.

Rapporte ce dialogue dans un texte de 10 à 12 lignes que tu publieras sur la page Facebook de l'établissement, à l'occasion de la journée mondiale du vivre ensemble en paix.

Remarque

Thème de BEM 2022.

4.1.2. Critères de réussite

Rédiger un dialogue.

Utiliser le vocabulaire du racisme.

Utiliser les verbes de parole conjugués au présent de l'indicatif.

Respecter les signes de ponctuation.

4.1.3 Analyse des copies des apprenants

L'objectif principal de l'analyse des copies est de corriger les erreurs commises par les apprenants et de comprendre les différents obstacles auxquels ils font face à l'aide de la grille d'analyse de NINA CATACH en identifiant les différentes catégories d'erreur rencontrées par les apprenants.

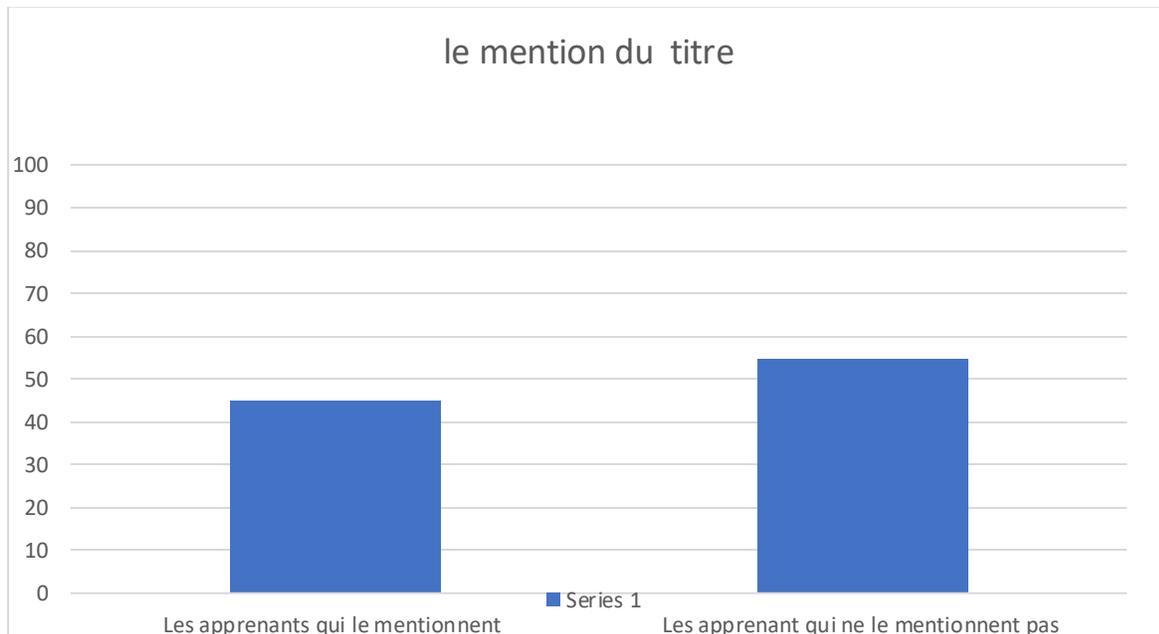
4.1.3.1 L'analyse du contenu des copies

Après l'analyse des copies des apprenants de quatrième année moyenne, nous avons remarqué que la majorité d'entre eux ont essayé de produire une bonne production écrite du côté du contenu et du côté de structure du texte.

Nous avons 31 copies des apprenants et nous allons voir le résultat d'analyse dans le tableau ci-dessous :

Le nombre des apprenants qui mentionnent le titre

Les apprenants qui le mentionnent	14	45,16%
Les apprenants qui ne le mentionnent pas	17	54,83%
Totale	31	99,99%

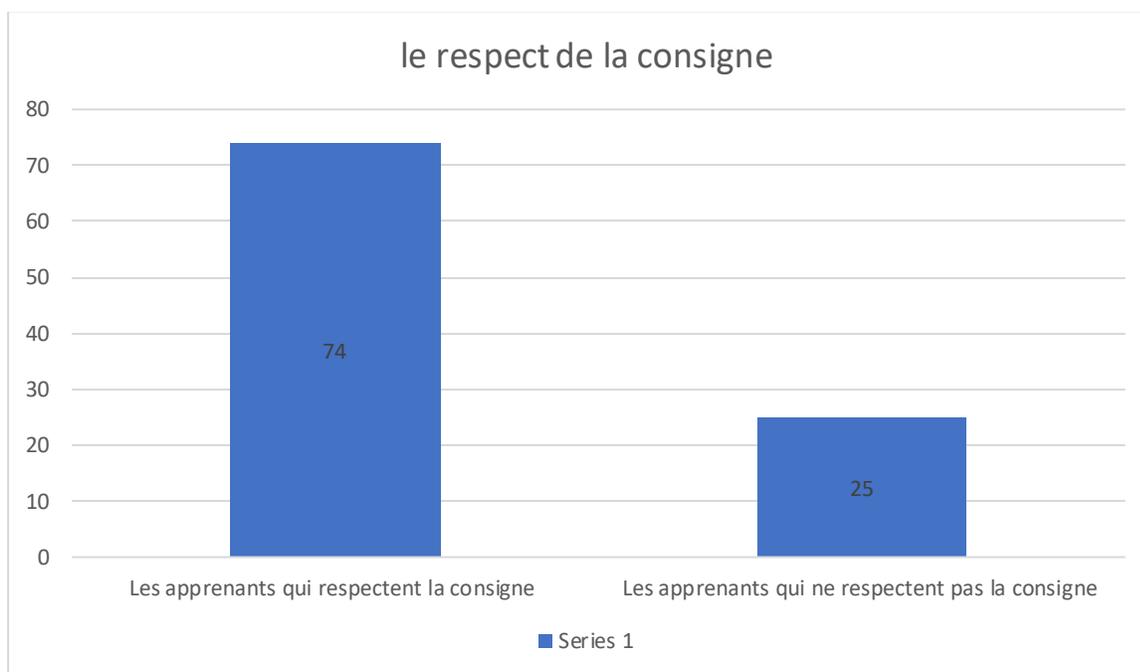


Commentaire : comme le montre le tableau, 54,83% des apprenants ne mentionnent pas le titre parce qu'ils ne lui donnent pas une importance ou ils l'ont oublié.

Le respect de la consigne

Nous allons voir le nombre des apprenants qui ont compris et respecté la consigne pour rédiger un dialogue

Les apprenants qui respectent la consigne	23	74,19%
Les apprenants qui ne respectent pas la consigne	8	25,80%
Totale	31	99,99%

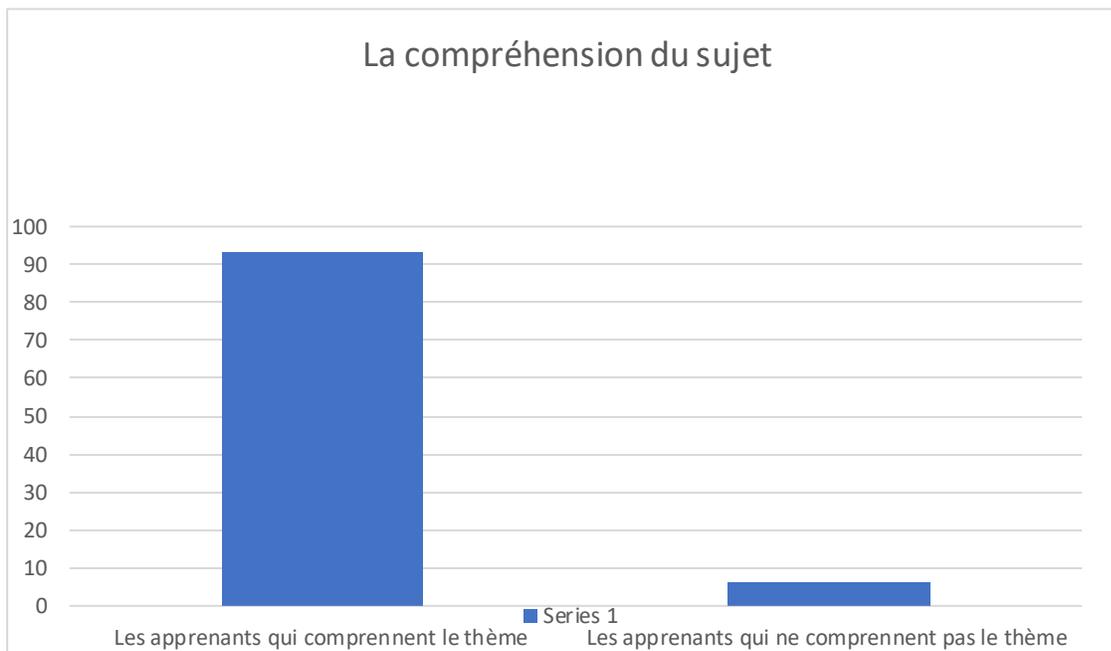


Commentaire : ce que nous avons remarqué, 25% d'apprenants qui ne respectent pas la consigne, ils ne sont pas terminés et se limitent à l'introduction, c'est peut-être à cause de l'insuffisance de temps ou à une difficulté de développer leurs idées. En plus de cela, il y a une copie qui est hors sujet.

La compréhension du sujet

La langue française pour les apprenants est une langue étrangère difficile à comprendre mais ce que nous avons remarqué les apprenants peuvent comprendre le thème

La compréhension du thème	29	93,54%
Méconnaissance du thème	2	6,45%
Totale	31	99,99%



4.2. Analyse des erreurs avant la remédiation et l'autoréflexion

Catégories	L'erreur	Type d'erreur	La correction
D'erreurs			

Erreur dominante calligraphique	à	_ inportant _ racine (2) _ etablissentent _ nouvelle _ na _ dons (3) _ donger _ dams _ fais _ même _ bot _ problan _ mous _ ensemble _ compartement _ canarade	_ ajout ou absence la jambage (L'apprenant a des difficultés d'écriture depuis son jeune âge)	_ important _ racisme _ établissement _ nouvelle _ ma _ dans _ danger _ dans _ fois _ mène _ bat _ problème _ nous _ ensemble _ comportement _ camarade
Erreur de segmentation	de	_ daccour _ lanne _ lache(2) _ dabord (2) _ dacore _ linmitie _ dune _ jetais	_ obis, reconnaissance et coupure de mots (l'apprenant ignore la valeur de couper les syllabes et les mots)	_ d'accord _ l'année _ l'ache _ d'abord _ d'accord _ l'inimitié _ d'une _ j'étais

Erreur dominante graphique particulier phonétique)	à	_ salu (2)	_ oubli (à cause	_ salut
	extra	_ dacord	d'un manque de	_ d'accord
	(en	_ auto	concentration)	_ auto-école
		_ tudier		_ étudier
		_ meilleur		_ meilleure
		_ dacoud		_ d'accord
		_ camade		_ camarade
		_ tré		_ très
		_ méfai(2)		_ méfait
		_ tilles (2)		_ tailles
		_ parque		_ par ce que
		_ disuter		_ discuter
		_ trée		_ très
		_ camard		_ camarade
		_ le racime		_ le racisme
		_ fill (2)		_ fille
		_ lanne		_ l'année
		_ passe		_ passée
		_ écol		_ école
		_ élev		_ élève
		_ négativ		_ négative
		_ dacourd (2)		_ d'accord
		_ poin		_ point
		_ noir		_ noire
		_ discimition		_ discrimination
		_ pure		_ pour
		_ merc		_ merci
	_ taill		_ taille	
	_ societ		_ société	

<p>_dacore _socité _dan _les affaires (2) _por _socité _corages</p> <p>_rasiste _jaste _catastrof _rasicte _donje</p> <p>_nigative _michante _parson _diferensi _bou _nior _autu _problam _teille _aimé (2) _amia _desoli _montalité</p>	<p>_ confusion de consonnes (parfois il y a deux consonnes qui se prononcent de la même manière)</p> <p>_ confusion de voyelles</p>	<p>_ d'accord _ société _ dans _ les affaires _ pour _ société _ courages</p> <p>_ raciste _ geste _ catastrophe _ raciste _ danger</p> <p>_ négative _ méchante _ personne _ différencier _ beau _ noire _ auto _ problème _ taille _ amie _ amie _ désolé _ mentalité</p>
--	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> _ linmitie _ peid _ tomps _ raciseme (2) _ saly _ je sues _ pronom _ la vii _ pasquil _ plisit _ etin _ lissilave 		<ul style="list-style-type: none"> _ l'inimitié _ Pied _ temps _ racisme _ salut _ je suis _ prénom _ la vie _ par ce qu'il _ plaisir _ est un _ les élèves
Erreur à dominante morphogrammique	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">Morphogramme grammaticaux</div> <ul style="list-style-type: none"> _ les petit taille _ les grand taille _ les autre (5) _ ma meilleur _ me camarade _ le petit fille _ c'est un blanche _ un petite garçon _ ce élève _ cette méfait 	<ul style="list-style-type: none"> _ la méconnaissance de la marque du pluriel (absence de l'accord du pluriel "s") _ la méconnaissance de la marque d'accord dans le groupe nominale 	<ul style="list-style-type: none"> _ les petites tailles _ les grandes tailles _ les autres _ ma meilleure _ mon camarade _ la petite fille _ c'est un blanc _ un petit garçon _ cet élève _ ce méfait

	<p>_ son fill _ tu es un élève michante</p> <p>_ nous recommande _ nous empêche _Je dit (2) _des autres est _ je repondit (2) _je decides (4) _ mes camarades est</p> <p>_ils violence _ tu raciste _ je demand _ elle oecupant _ mon ami interroger _ mon camarade dire _ je répondre _ tu très raciste _ tu as ce que le racisme ? (2) _ tu as maltraite (2) _tu as libre (2) _ je ne pas accepter (2) _ tu as person (2) _ il est ne pas bou (2) _comment arrêter (2)</p>	<p>(absence ou ajout du "e" du féminin)</p> <p>_ absence de l'accord entre sujet et verbe</p> <p>_ Morphologie verbale (erreur de désinence, l'utilisation incorrecte de règle grammaticale que ce soit les terminaisons ou le temps)</p>	<p>_ son fils _ tu es un élève méchant</p> <p>_ nous recommandons _ nous empêchons _Je dis _des autres sont _ je réponds _je décide _ mes camarades sont</p> <p>_ ils sont violents _ tu es raciste _ je demande _ elle occupe _ mon ami interroge _ mon camarade dit _ je réponds _ tu es très raciste _ tu sais c'est quoi le racisme ? _tu maltraites _ tu es libre _ je n'accepte pas _ tu es une personne _ il n'est pas beau _ comment on s'arrête</p>
--	--	---	--

	<p>_ nous supérieure</p> <p>_ vous très raciste</p> <p>_ les autres est luttions</p> <p>_ elle petite taille</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Morphogrammes lexicaux</p> </div> <p>_ donje</p> <p>_ parel (2)</p> <p>_ je travail</p> <p>_ maltrait (3)</p> <p>_ essayé</p> <p>_ étudie</p> <p>_meillur</p> <p>_comporteno (2)</p> <p>_dangere</p> <p>_discriminat (2)</p> <p>_anferiere</p> <p>_no (3)</p> <p>_comportmn</p> <p>_les relatons</p> <p>_comportoni</p> <p>_meiller</p>	<p>_ méconnaissance de la marque du radical</p> <p>_ méconnaissance de la marque des préfixes suffixes</p>	<p>_ nous sommes supérieures</p> <p>_ vous êtes très raciste</p> <p>_ les autres luttent</p> <p>_ elle est petite de taille</p> <p>_ danger</p> <p>_ parler</p> <p>_ je travaille</p> <p>_ maltraite</p> <p>_ essayé</p> <p>_ étudier</p> <p>_ meilleure</p> <p>_ comportement</p> <p>_ dangereux</p> <p>_ discrimination</p> <p>_ inferieure</p> <p>_ non</p> <p>_ comportement</p> <p>_ les relations</p> <p>_ comportement</p> <p>_ meilleure</p>
--	--	---	--

<p>Erreur dominante phonogrammique</p> <p>à</p>	<p>_ tres (2)</p> <p>_etablissement</p> <p>_phenomene (2)</p> <p>_negative</p> <p>_eleve</p> <p>_l'eleve (2)</p> <p>_ d'ecole</p> <p>_ repondre (2)</p> <p>_ anne</p> <p>_ jetais</p> <p>_etudie</p> <p>_ fleau</p> <p>_prenom (2)</p> <p>_ fil</p> <p>_ qoi</p> <p>_porquoi</p>	<p>_ Altérant la valeur phonique (l'absence de l'accent change la prononciation du mot)</p> <p>_ N'altérant pas la valeur phonique</p>	<p>_ très</p> <p>_établissement</p> <p>_phénomène</p> <p>_négative</p> <p>_élève</p> <p>_l'élève</p> <p>_ d'école</p> <p>_ répondre</p> <p>_ année</p> <p>_ j'étais</p> <p>_étudie</p> <p>_ fléau</p> <p>_prénom</p> <p>_ fille</p> <p>_ quoi</p> <p>_ pourquoi</p>
<p>Erreur dominante Logogrammique</p> <p>à</p>	<p>Logogramme grammaticaux</p> <p>_ le racisme est un catastrof est tout les aspects</p> <p>_ est le racisme (2)</p> <p>_ le racisme et un méfait</p> <p>_ le racisme est un comportement négative est encourage</p>	<p>_ au niveau de la prononciation ce sont les mêmes mais l'écriture diffère</p>	<p>_le racisme est une catastrophe et tous les aspects</p> <p>_ et le racisme</p> <p>_ le racisme est un méfait</p> <p>_ le racisme est un comportement négatif et encourage</p>

	_ s'est <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> Logogramme lexicaux </div> _ mes (3)	_prend différentes formes mais la prononciation reste la même	_ c'est _ mais
Erreur à dominante non fonctionnel	_ consine	_lettre étymologique (il y a des consonnes qu'on ne prononce pas mais on les écrit)	_ consigne
Erreur à dominante idéogrammique	_ le élève _ Petite _ Parel _Le petit _Nous _Me _Sur _ en classe	_ erreur d'utilisation de la majuscule ou de la minuscule ou de l'apostrophe	_ l'élève _ petite _ parler _le petit _nous _mon _sûr _ En classe

Remarque

D'après l'analyse des copies des apprenants, nous avons remarqué, qu'il y a trois copies où l'écriture n'est pas du tout claire. Il semble que les apprenants ont un problème au niveau d'écriture. Nous avons également rencontré des difficultés à analyser ces copies et déchiffrer les phrases. De plus il y a un apprenant qui a rendu la feuille vide, cela peut être dû à une insuffisance de temps, à une difficulté avec la langue ou à l'incompréhension du thème.

Dans deux copies les apprenants utilisent les expressions (no , my (3) et you), cela indique l'influence de la langue anglaise sur les connaissances des apprenants. Et un apprenant qui a recopié un texte du livre qui ne correspond pas au thème choisi.

Au niveau de la structure de la phrase nous avons les exemples suivants :

" je sue qui faut lutter contre, il est inmortant de lutter conte discrimination"

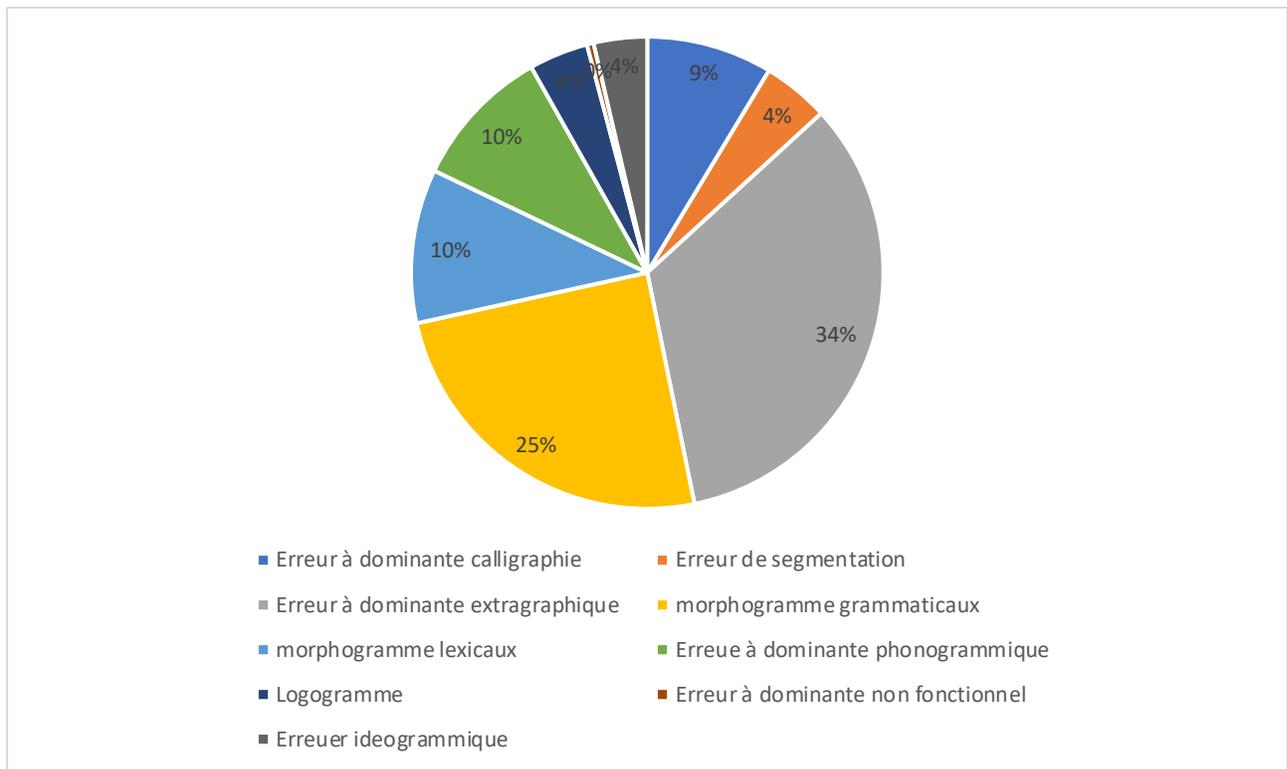
"me camarade de classe maltraite, ce que les racistes font un eleve petit de taille"

"en classe nagouriti lissilave racisme, etablissement"

"pour quoi you es racisme, il est ne pas bou"

4.2.3. Nombre d'erreurs faites par les apprenants

Erreur de calligraphie	Erreur segmentation	Erreur à dominante extra graphique (en particulier phonétique)				Erreur à dominante morphogrammique						Logogramme		E non fonctionnel		E idéogrammique	
						Grammaticaux			Lexicaux	Erreur à dominante phonogrammique	Grammaticaux	Lexicaux					
8,5	4,5	19,1	2,2	10,5	1,8	3,1	4,1	5,4	11,8				4,10	6,3	8,21	1,36	2,73



Les types d'erreurs

Commentaire

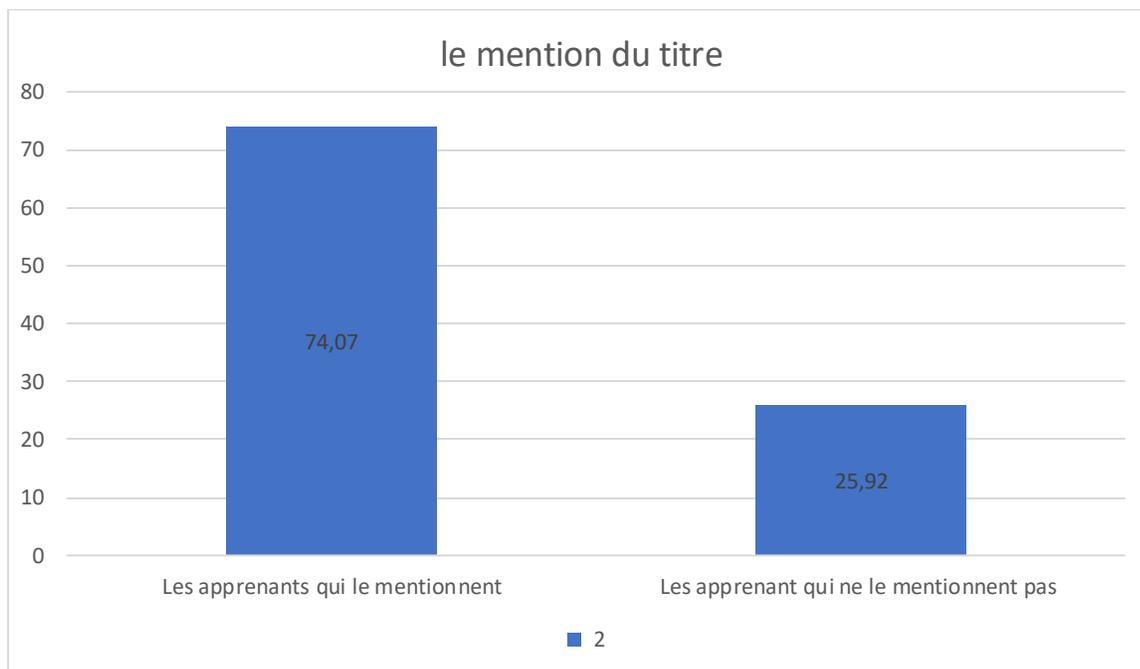
D'après notre analyse des copies des apprenants, nous avons obtenu des résultats intéressants sur les erreurs les plus couramment commises. Il est notable que les erreurs à dominante extragraphiques sont les plus courantes totalisant 34%. Et en deuxième position, nous avons relevé les erreurs morpho grammaticales, représentant 25%. Donc ces deux types sont les plus répandus parmi les apprenants.

4.3. Analyse des copies après la remédiation et l'autoréflexion :

Nous analysons les copies des apprenants après les séances de remédiation et d'autoréflexion pour voir est ce qu'ils appliquent la proposition d'autoréflexion et les conseils pour éviter les erreurs ou pas. Donc nous allons voir le nombre d'apprenants qui comprennent le thème et vérifier s'ils parviennent à se concentrer lors de la séance de production écrite.

Le nombre des apprenants qui mentionnent le titre

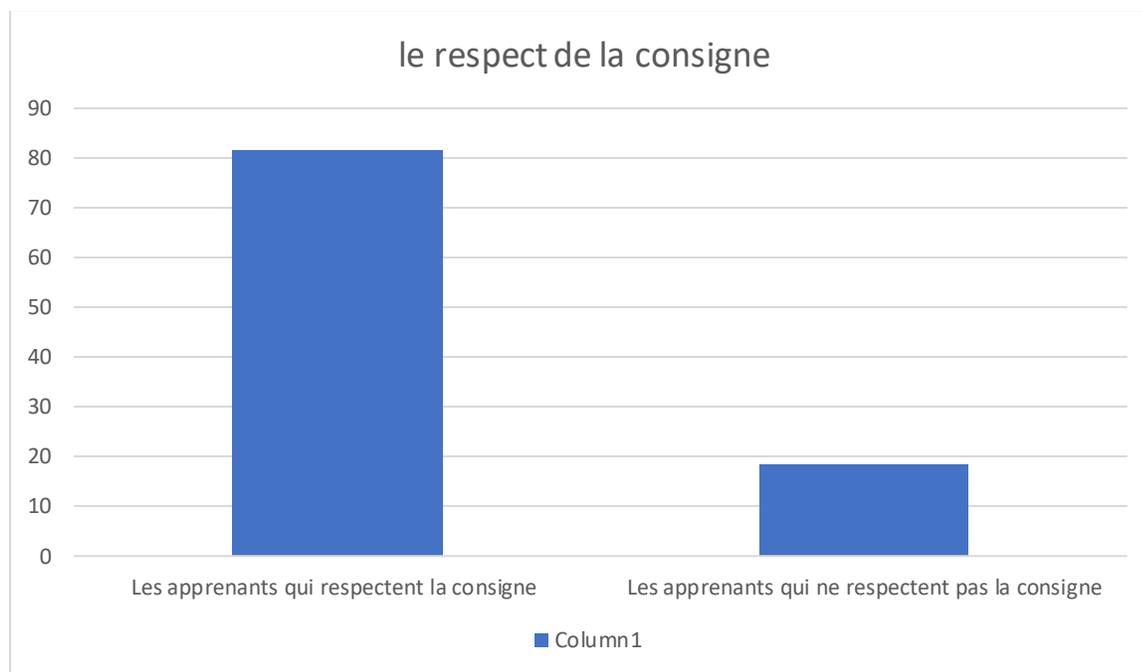
Les apprenants qui le mentionnent	20	74,07%
Les apprenant qui ne le mentionnent pas	7	25,92%
Totale	27	99,99%



Commentaire : le nombre des apprenants qui mentionnent le titre est plus élevé que celui qui ne le mentionnent pas et même les résultats sont différents de ceux avant la séance de remédiation et d'autoréflexion.

Les apprenants qui respectent la consigne pour rediger un dialogue

Les apprenants qui respectent la consigne	22	81,48%
Les apprenants qui ne respectent pas la consigne	5	18,51%
Totale	27	99,99%

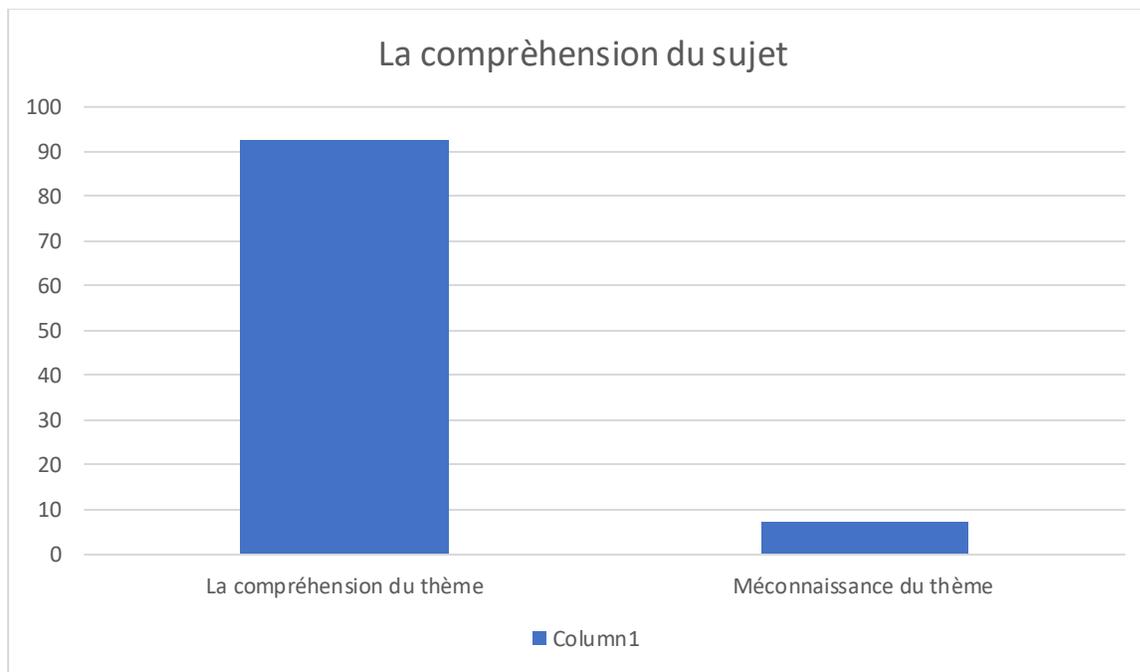


Commentaire : Nous remarquons que 22 apprenants arrivent à rédiger un dialogue en respectant la consigne, 1 apprenant recopie un texte du livre et les autres se limitent à écrire une introduction et s'arrêtent à cause de l'insuffisance du temps ou des difficultés qu'ils ont en langue française.

La compréhension du sujet

Cette partie est cruciale pour évaluer la maîtrise de la langue française par les apprenants et leurs capacités à faire des connexions entre différentes situations et assimiler les informations.

La compréhension du thème	25	92,59%
Méconnaissance du thème	2	7,40%
Totale	27	99,99%



Commentaire : la plupart des apprenants peuvent comprendre le thème avec 92,59%, mais il y a deux apprenants qui ne le comprennent pas, l'un d'entre eux écrit une petite introduction qui correspond au sujet, et dans le développement, il écrit un passage hors sujet. L'autre apprenant recopie un texte qui est différent du thème proposé

4.3. Analyse des erreurs après la remédiation et l'autoréflexion

Catégories d'erreurs	L'erreur	Type d'erreur	La correction
Erreur dominante calligraphique	à _ canarade _ vemant (2) _ inportant _ noque _ racine _ non canarade (2) _paur	_ ajout ou absence la jambage (L'apprenant a des difficultés d'écriture depuis son jeune âge)	_ camarade _ venant _ important _ moque _ racisme _ mon camarade _pour
Erreur de segmentation	de _ lopinion _ lautre _ dacore _lélave	_obis, reconnaissance et coupure de mots(l'apprenant ignore la valeur de couper les syllabes et les mots)	_ l'opinion _ l'autre _ d'accord _ l'élève
Erreur dominante graphique phonétique)	à extra (en particulier phonétique) _ rasine _ come _une personne (2) _ problem _ tré _ d'acord _ d'accour (2) _ maltrait _ just _ le rasime _ garon	_ oubli (à cause d'un manque de concentration)	_ racisme _ comme _ une personne _ problème _ très _ d'accord _ d'accord _ maltraite _ juste _ le racisme _ garçon

<p>_ tréé</p> <p>_ dizoli</p> <p>_ sa</p> <p>_ rasiste</p> <p>_ perssone (2)</p> <p>_ se vrai</p> <p>_ les jens</p> <p>_ rasiste</p> <p>__ catastrof</p> <p>_ amei</p> <p>_ digrade</p> <p>_ tomps (2)</p> <p>_ méchant</p> <p>_ feut</p> <p>_ desoli</p> <p>_ difirence (2)</p> <p>_ saly</p> <p>_ maltriate</p> <p>_ ansisté</p> <p>__ rependre (2)</p> <p>_ mauvies</p> <p>_ maintenant</p> <p>_ bounjore</p> <p>_ jaste</p> <p>_ crulelle</p> <p>_ mifi</p> <p>_ pais</p>	<p>_ confusion de consonnes (parfois il y a deux consonnes qui se prononcent de la même manière)</p> <p>_ confusion de voyelles</p>	<p>_ très</p> <p>_ désolé</p> <p>_ ça</p> <p>_ raciste</p> <p>_ personne</p> <p>_ c'est vrai</p> <p>_ les gens</p> <p>_ raciste</p> <p>_ catastrophe</p> <p>_ amie</p> <p>_ dégrade</p> <p>_ temps</p> <p>_ méchant</p> <p>_ faut</p> <p>_ désolé</p> <p>_ différence</p> <p>_ salut</p> <p>_ maltraite</p> <p>_ insisté</p> <p>_ répandre</p> <p>_ mauvais</p> <p>_ maintenant</p> <p>_ bonjour</p> <p>_ juste</p> <p>_ cruelle</p> <p>_ méfait</p> <p>_ pays</p>
--	--	---

	_ tu y a raison _ etin _ j aissaiye _ vas un élève	_ discrimination auditive (l'apprenant entend mal donc il écrit mal et incorrecte)	_ tu as raison _ est un _ j'essaye _ bat un élève
Erreur à dominante morpho grammique	Morphogramme grammaticaux _ les plus raciste _ les autre (2) _ des élève (3) _ mes camarade _ ce deux _ une méfait (2) _ le classe (2) _ cette comportement (2) _ me camarade _ le violence _ ma chère _ un personne	_ la méconnaissance de la marque du pluriel (absence de l'accord du pluriel "s") _ la méconnaissance de la marque d'accord dans le groupe nominale (absence ou ajoute du "e" du féminin)	_ les plus racistes _ les autres _ des élèves _ mes camarades _ ces deux _ un méfait _ la classe _ ce comportement _ mon camarade _ la violence _ ma chérie _ une personne

<p>_ il as _ les élèves est racistes</p> <p>_ ils était _ tu dérange _ je décides _ mon camarade dis _ je dit</p> <p>_ il en couleur noir _ il ne pas étudié _ tu as une personne _ mon camarade réponde(3) _ il reponde _ vous très raciste _ mon camarade repondie _ cette personne été noir</p> <p>_ doi je faire _ je détest _ je être gentille _ je voi _ tu faire (2) _ je accepter _ je convenqure _ nous blanc</p>	<p>_ absence de l'accord entre sujet et verbe</p> <p>_ Morphologie verbale (erreur de désinence, l'utilisation incorrecte de règle grammaticale que ce soit les terminaisons ou le temps)</p>	<p>_ il a _ les élèves sont racistes _ ils étaient _ tu déranges _ je décide _ mon camarade dit _ je dis</p> <p>_ il est noir _ il n'étudie pas _ tu es une personne _ mon camarade répond _ il répond _ vous êtes très racistes _ mon camarade répond _ cette personne est noire _ que dois-je faire _ je déteste _ je suis gentille _ je vois _ tu fais _ j'accepte _ je convainc _ nous sommes des blancs</p>
--	---	--

	_ le racisme un méfait _ voie ton teint		_le racisme est un méfait _ vois ton teint
Erreur dominante morphogrammique à	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Morphogrammes lexicaux </div> _ comporter _ violentes _ comportenten	_ La méconnaissance de la marque des préfixes et suffixes	_ comportement _ violence _ comportement
Erreur dominante phonogrammique à	_ca (2) _ derange _ derange _negative (2) _declare (2) _phenomene _detruit _repondre _mefait _ pourquoi	_ Altérant la valeur phonique (l'absence de l'accent change la prononciation du mot) _ N'altérant pas la valeur phonique	_ça _ dérange _négative _déclare _phénomène _détruit _répondre _méfait _ pourquoi

Erreur dominante logogrammique à	Logogramme Grammaticaux _ mes camarades et racistes _ le racisme et une méfait _ il et même _ est cette personne été noir _ mes camarades de classe et racisme	_ au niveau de la prononciation ce sont les mêmes mais l'écriture diffère	_ mes camarades sont des racistes _ le racisme est un méfait _ il est même _ et cette personne est noir _ mes camarades de classe sont des racistes
Erreur dominante idéogrammique à	_ je accepte (2) _ Apries _ le idee (2) _ Sensibiliser _ d un _ qu il	_ erreur d'utilisation de la majuscule, de la minuscule ou de l'apostrophe	_ j'accepte _ après _ l'idée _ sensibiliser _ d'un _ qu'il

Remarque

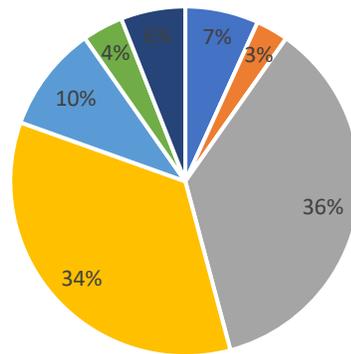
Ce que nous avons remarqué dans la plupart des copies des apprenant, ils ont supprimé quelques phrases et mots. Cela indique qu'ils ont essayé d'appliquer les conseils de cette proposition didactique.

Nous avons remarqué que les apprenants évitent de conjuguer les verbes pour ne pas faire des erreurs, ils choisissent de laisser le verbe tel quel pour rester fidèle à la forme de base et ainsi éviter les erreurs comme l'exemple de « tu faire » « je accepter » « je être » et ils ne connaissent pas la conjugaison du troisième groupe comme « répondre » « voir » et « faire », ils ont beaucoup d'oublis que ce soit la marque du pluriel ou la dernière syllabe du mot.

4.3.2. Nombre d'erreurs faits par les apprenants après la proposition didactique

Erreur de calligraphie	Erreur de segmentation	Erreur à dominante extra graphique (en particulier phonétique)				Erreur à dominante morphogrammme				Lexicaux	Erreur à dominante phonogrammme	Erreur à dominante logogrammme	Erreur à dominante idéogramme	
						Morphogramme grammaticaux								
6,6	2,9	10,2	6,6	15,4	2,9	5,8	7,3	5,14	15,4	2,2	8,8	0,73	3,67	5,8

les types d'erreurs après



- Erreur de calligraphie
- Erreur de segmentation
- Erreur à dominante extra graphique
- Erreur à dominante morphogrammme
- Erreur à dominante phonogrammme
- Erreur à dominante logogrammme
- Erreur à dominante idéogramme

Commentaire

D'après l'analyse des copies, nous avons remarqué que les erreurs à dominante extra graphique et les erreurs à dominante morphogrammique sont plus élevés que les autres types d'erreurs avec un pourcentage de (34%et 36%), cela signifie que la majorité des apprenants rencontrent des difficultés en grammaire de la langue et ont du mal à différencier et comprendre la structure des mots.

4.4. analyse du questionnaire

D'après les données présentées et les informations qui y sont affichées, les participants à notre étude sont composés de douze enseignants répartis comme suit :

Deux enseignants de sexe masculin avec le taux de 16,66% et dix enseignants de sexe féminin avec le taux de 83,33%. Cela confirme que la plupart des enseignants du CEM à Mahdia de la wilaya de Tiaret sont des femmes.

Question N°01 : quelle séance aiment vos élèves ? (Plusieurs réponses possibles)

Les choix proposés	Grammaire	La lecture	Expression orale	Production écrite
Le nombre des réponses	4	2	11	1
Pourcentage	22,22%	11,11%	61,11%	5,55%

D'après l'analyse du questionnaire auprès des enseignants, il ressort que la séance la plus appréciée par les élèves est l'expression orale avec un pourcentage élevé de 61,11%. Cette préférence est soutenue par une majorité d'enseignants, ensuite la grammaire occupe une place moins importante avec un pourcentage de 22,22%, suivie de la lecture avec un pourcentage de 11,11% et enfin la production écrite avec un pourcentage de 5,55%. Il est intéressant de noter qu'un seul professeur choisit la production écrite.

Question N°02 : pour vous quelle est la séance la plus difficile ? pourquoi ? (Plusieurs réponses possibles)

Les choix proposés	Grammaire	La lecture	Expression orale	Production écrite
Le nombre des réponses	0	3	2	12
Pourcentage	0%	17,64%	11,76%	70,58%

La séance la plus difficile pour les enseignants à enseigner est la production écrite avec un taux de 70,58% car ils ont déclaré que les apprenants ont des difficultés à rédiger un texte, ensuite la lecture avec 17,64% est mentionnée par trois enseignants et à la fin l'expression orale avec 11,76% est choisie par deux enseignants et la grammaire n'est pas du tout choisie avec 0%.

Question N°03 : les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ? (Une seule réponse possible)

Les choix proposés	Oui	Non	Parfois
Le nombre des réponses	0	3	9
Pourcentage	0%	25%	75%

Les réponses à cette question semblent que la majorité des enseignants pensent que les apprenants font "parfois" de bonnes productions écrites avec 75%, cependant il est intéressant de noter qu'un quart des enseignants indiquent que les apprenants ne font pas de bonnes productions écrites, d'un autre côté il n'y a aucun enseignant qui choisit "oui" avec 0%. Cependant, il est important de prendre en compte que chaque enseignant peut avoir des critères différents pour évaluer les productions écrites, donc les résultats peuvent varier.

Question N°04 : quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?
(Plusieurs réponses possibles)

Les choix proposés	L'organisation et la cohérence	Vocabulaire riche	La grammaire et la syntaxe	La compréhension du sujet
Le nombre des réponses	10	10	6	7
Pourcentage	29,41%	29,41%	17,64%	23,52%

À travers les réponses des enseignants, il est tout à fait logique de choisir plusieurs réponses, il semble que les critères les plus importants pour évaluer une bonne production écrite sont l'organisation et la cohérence, ainsi que le vocabulaire riche, ces deux critères sont les plus choisis par la majorité des enseignants avec un taux de 29,41%, ensuite la compréhension du sujet est considérée comme importante par 23,52%, enfin la grammaire et la syntaxe sont mentionnées par 17,64%. Ces critères sont essentiels car ils contribuent à la clarté et à la compréhension du texte écrit.

Question N°05 : vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ? (Plusieurs réponses possibles)

Les choix proposés	Oui	Non	Rarement	Jamais
Le nombre des réponses	12	0	1	0
Pourcentage	92%	0%	7%	0%

En ce qui concerne la cinquième question la grande majorité des enseignants choisissent oui avec 92,30%, ce qui indique qu'ils considèrent les erreurs d'orthographe comme une opportunité d'apprentissage, et qu'ils font beaucoup d'erreurs d'orthographe. Un seul enseignant choisit "rarement" avec 7,69%, ce qui suggère qu'il peut adapter une approche plus nuancée en fonction de la situation, cependant aucun enseignant choisit "non" ou "jamais" avec

un taux de 0% ce qui montre que tous reconnaissent l'importance d'apprendre des erreurs d'orthographe.

Question N°06 : classez les types d'erreurs les plus courants (lexicales_ grammaticales _orthographique _ erreur de cohérence et de cohésion textuelle _ idéogrammique (majuscule, ponctuation, apostrophe)

Les choix proposés	Des erreurs Lexicales	Des erreurs Grammaticales	Des erreurs Orthographiques	Erreur de cohérence et de cohésion textuelle	Des erreurs idéogrammiques
Le nombre des réponses	0	1	8	3	0
Pourcentage	0%	8,33%	66,66%	25%	0%

Selon le choix des enseignants et leurs classifications ils confirment que l'orthographe est considérée comme la plus courante avec 66,66%, car huit enseignants la place en premier et un enseignant choisit les erreurs grammaticales en premier avec 8,33% tandis que trois enseignants choisissent les erreurs de cohérence en premier avec 25%, les erreurs lexicales et les erreurs idéogrammiques sont classées en second plan par les autres enseignants.

Question N°07 : utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Les choix proposés	Oui	Non
Le nombre des réponses	11	1
Pourcentage	91 ,66%	8,33%

Le taux de 91,66%du public interrogés répondent par "oui", cela signifie que la majorité des enseignants utilisent des méthodes pour améliorer les productions écrites des apprenants, c'est un pourcentage élevé qui montre l'engagement des enseignants envers le développement des compétences en écriture de leurs élèves et d'un autre côté, un seul enseignant n'utilise pas des méthodes pour améliorer les productions des apprenants, avec 8,33%.

Question N°08 : utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Les choix proposés	Oui	Non
Le nombre des réponses	10	2
Pourcentage	83,33%	16 ,66%

83,33% répondent par "oui," cela signifie que la majorité des enseignants utilisent la pédagogie de l'erreur dans l'apprentissage, cependant il y a quelques enseignants qui choisissent "non" qui représentent 16,66% des réponses, car ils interprètent la question différemment, ils pensent que les enseignants commettent des erreurs lors de leurs enseignements plutôt que d'utiliser la pédagogie de l'erreur comme une méthode d'enseignement.

Question N°09 : selon vous l'autoréflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Les choix proposés	Oui	Non
Le nombre des réponses	11	1
Pourcentage	91,66%	8,33%

Les questions précédentes qui portent sur l'autoréflexion aident les apprenants à identifier leurs erreurs, donc la majorité répondent par "oui" avec un taux de 91,66%, ce qui montre que l'autoréflexion peut aider les apprenants à identifier leurs erreurs, elle est considérée comme bénéfique selon les explications des enseignants, et un enseignant qui choisit "non" avec 8,33%, car il pense qu'il est préférable de corriger les erreurs en groupe, cependant, l'autoréflexion individuelle permet aux élèves de se concentrer sur leurs propres erreurs et les identifier pour les corriger et de développer une compréhension plus profonde de la langue .

Question N°10 : selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Les choix proposés	Oui	Non
Le nombre des réponses	11	1
Pourcentage	91,66%	8,33%

Comme le montre le tableau, onze enseignants confirment que la remédiation aide les apprenants à corriger leurs erreurs avec 91,66 %, ces réponses soutenues par des explications claires sont convaincantes lorsque les apprenants sont encouragés à réfléchir sur leurs propres erreurs , cela leur permet de prendre conscience de leurs lacunes et de développer une compréhension plus profonde, tandis qu'un enseignant choisit de ne pas le faire avec 8,33% et qu'ils ne sont pas intéressés par la séance de remédiation.

Conclusion générale

La pédagogie de l'erreur est une méthode essentielle pour favoriser l'apprentissage de la langue française, notamment du point de vue rédactionnel. Cela permet à l'apprenant d'approfondir et d'explorer les différentes catégories d'erreurs, facilitant ainsi une meilleure maîtrise de la langue. Il est crucial que les apprenants acquièrent une maîtrise des compétences, telles que la grammaire, le lexique, ainsi que la structure et l'organisation du texte qui leur permettent d'améliorer leurs productions écrites et les erreurs et les difficultés rencontrées ne doivent pas être perçues comme des aspects négatifs ou défis mais comme des occasions d'amélioration de leurs rédactions.

La pédagogie de l'erreur est une volonté d'évoluer et de découvrir de nouveaux horizons dans le processus d'apprentissage de la langue française.

La bonne maîtrise de la production demande des efforts de l'enseignant à transmettre les connaissances et les règles qui aident à structurer le texte et aussi les efforts de l'apprenant de chercher à mobiliser son cerveau afin d'approfondir, et préciser ses erreurs et de les corriger.

Dans notre étude, nous avons choisi de nous concentrer sur l'analyse des erreurs avant et après la proposition didactique. Notre but était de recenser un maximum d'erreurs commises par les apprenants, de classifier ces erreurs, et de confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Nous avons tenté d'identifier les principales raisons pour lesquelles les apprenants commettent des erreurs lorsqu'ils rédigent une production écrite. Nous avons constaté que les apprenants de la quatrième année moyenne font beaucoup d'erreurs d'orthographe et grammaticales avec (34 et 36%) en raison de méconnaissance et d'un manque de concentration. Ils oublient souvent des éléments car le français est une langue étrangère et complexe pour eux.

En conclusion, nous pouvons dire que la remédiation et l'autoréflexion aident à améliorer la production écrite des apprenants lorsque l'apprenant s'engage et s'intéresse à corriger ses erreurs et améliorer son apprentissage en FLE.

Références
Bibliographiques

Ouvrages

_ ASTOLFI, J-P, 1997, *l'erreur un outil pour enseigner*, Paris, ESF éditeur.

_ ASTOLFI, J-P, 1997, *l'erreur un outil pour enseigner*, Paris, ESF éditeur. STATUT DE L'ERREUR modèle constructiviste.

_ BAJRIC, Samir, 2009, *cognition et didactique : principes et exercices de linguistique*, Paris, PUPS.

_ BREITER, Carl et SCARDAMALIA, 1987, *la psychologie de la composition écrite*, Routledge.

_ BRESSE, Henry et PORKER, Rémy, 1984, *grammaire et didactique des langues*, Paris.

_ CHOMSKY, Noam, 1982, *théorie du langage, théorie de l'apprentissage*, le débat entre PIAGET JEAN et CHOMSKY, Noam contre Royaumont pour une science de l'homme, Essai.

_ CORDER, S-P, 1971, *le rôle de l'analyse systématique des erreurs en linguistique appliquée*.

_ CORNAIRE, Claudette et RAYMOND, Mary, 1999, *la production écrite « didactique des langues étrangère »*, Paris.

_ CUQ, J-P, et GRUCA, Isabelle, 2005, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, coll FLE, Presse universitaire de Grenoble.

_ ROBERT, Escarpit, 1993, *l'écrit de la communication*, collection « que sais-je », presse universitaire de France.

Dictionnaires

_ CUQ, Jean pierre, 2003, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Asdifle.

_ CUQ, J-P et ALLI, 2004, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.

_ Le petit Larousse illustré, 2013.

_ Le petit Robert, 1985.

_Robert dictionnaire de francais,2006.

_ROBERT, J-P,2008,dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris.

_Le petit Robert, 2003.

Site web

_ <https://r.qcbs.ca/workshop04/book-fr/>. Consulté le 07/02/2024.

_ www.b-Strategie-des-connaissances-transformees-dapres-Bereiter-et-Scardamalia.Com.
Consulté le 18/02/2024.

Annexes

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

- Le Malisme -

- Le Malisme, Tu sais ce que les Malistes font aux gens de couleur?

Ils sont ce seul qui font lutter contre, le est important de lutter contre discrimination.

- ① accord ce problème il y a chance que la couleur noir^{de} cet élève

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Dans la classe il ya un camarade
très raciste, bat un élève tres
petite de taille, je décide^{de} parler
avec mon camarade. je demand : «
tu très^{es} raciste parqu'il jaste
très dangereux
Mon Camarade : « je l'suis libre »
Maria : No,

(2)

Le racisme

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

1

- A chaque sortie d'école mon camarade maltraite, et bat un élève très petite de taille je décide avec lui en

- └ Tu as ce que le racisme »
- └ Non je suis très gentille me n'as pas pareil avec le petit taille HAHAAH »
- └ Le racisme et un méfait comportement négatif tu es personne raciste »
- └ Non je ne suis pas d'accord avec toi »
- └ Tu as maltraite mes pourquoi bat le élève (le petit taille) »
- └ oui je suis bat ce élève parce que je suis anfaieur »
- └ je suis pareil mes tu as libre pour point de vie mes tu bat sur le moral et la montagnes de petit taille Deschi
- └ ouu Deschi je suis d'accord avec toi merci pour la consigne »

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Ronnie - E je regarde des gens racisme
qui différencie par les petits et les
grand taille, alors comment Arrêter ?
Ridham - E

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

La production

Hier, à la sortie d'école j'ai rencontré mon amie qui maltraite un autre élève parce que est une petit élève.

- Je dit a mon amie - La violence est un néfait qui détruit notre société.

- Mon amie déclare - Non, je ne suis pas d'accord avec toi.

- Je répondit - La violence qui nous empêche de vivre en fraternité en harmonie harmonie ses inconvénients.

- Mon amie dit - Je ne détruis pas la société par mon comportement et j'aime m'amuser un peu.

- Je dit - Pensez-vous que manipuler les sentiments des autres est amusant ?

- Je répondit - La solidarité encourage l'amour entre les gens, notre religion nous recommande d'accepter les autres ~~non~~ non violent.

- Mon amie déclare - je suis désolé, je va travailler pour qu'il me pardonne.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

A

en classe magawiti de l'igilalle
racisme, l'an etablissemant

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

me camarade de classe maltraité, ce que
les racistes font un élève petit de
taille?

Le racisme dans l'esprit des gens de
petit taille c'est un évite le racisme
et Ailmé Harine, l'inimitié dans société.

- On bien, donc évite le racisme par
ce que un phénomène ou un foleau
méchant.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

beaucoup
• dans notre vie il y a beaucoup de
Phénomènes négative comme le
racisme, A chaque d'école je vois
mon camarad ^{partie} qui tu maltraite
sur les autre

• Je questionner mon camarad = Pour
quoi tu vas te les autre?
mon camarad repondre = Je suis
heureuse heureuse
moi = Le racisme est un comportement
négative est encourage l'intimité
et la violence.

- mon camarad dire = Je ne pas
accepter les autre, Parce que je
suis la meilleure

Je repondre = non dans notre
vie il y a pas le meilleur Parce que
nous

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

1

- A chaque sortie d'école mon camarade maltraite, et bat un élève très petite de taille je discute avec lui en

- └ Tu as ce que le racisme >>
- └ Np je suis très gentille me n'empêche pas de parler avec le petit taille HAHHA >>
- └ Le racisme est un méfaisant comportement négatif tu es Personne raciste >>
- └ Np je ne suis pas d'accord avec toi >>
- └ Tu as maltraite mes pourquoi bat le élève (le petit taille) >>
- └ oui je suis bat ce élève parce que je suis antiraciste >>
- └ je suis pareil mes tu es libre pour point de vie mes et bat sur le moral et la montagnes de petit taille aussi
- └ ouu ~~Parce que~~ je suis d'accord avec toi merci pour la consigne >>

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

La violence

2. Dans la classe il ya la violence
un très petit de taille c'est quoi?!

3. Alors c'est quoi, la différence entre
les deux?

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

* Production écrite :

A mon avis, le racisme est un phénomène très dangereux qui menace la Société.

D'abord, c'est un compartiment blanche qui dégrade la Société et encourage la discrimination. Les relations la regardent les affaires et même

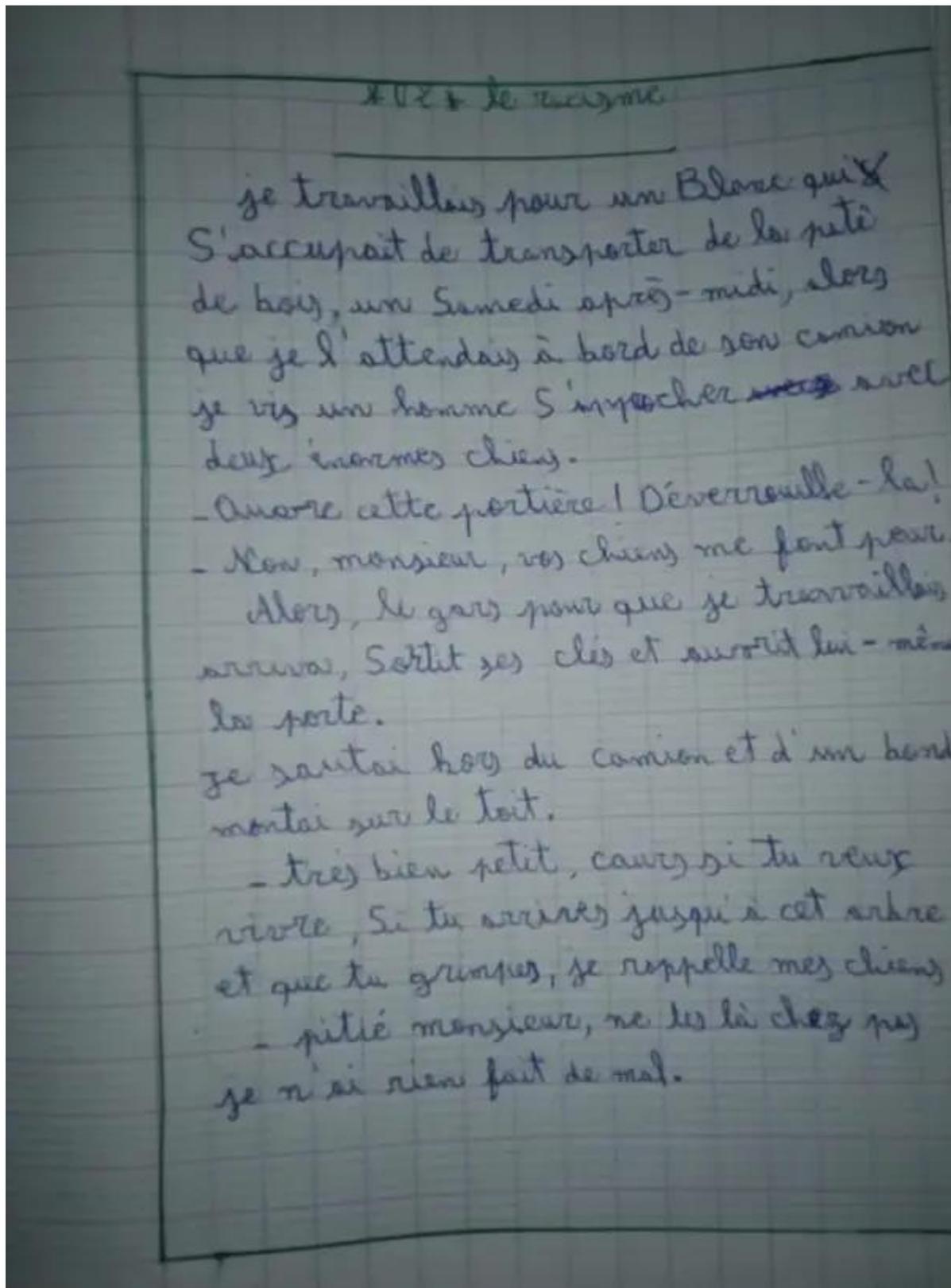
Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

le racisme
Mon camade est un eleve trce
rasiste il dit camome le racisme
est Beaut il rende me trac heureuse
mai - tu un eleve michante
l'eleve - pour quai
mai - Daleard le racisme est
est maifai est
le

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

①
mes camarades de classe
est la plus racismes, dans leur
violence

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion



Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Dans un intermédiaire sur
l'enfer Abdeltadre et le Mohamde.
Golu Abdeltadre
qui Mohamde.

(~~parce~~)

- A lors le jeu par que je
traville arriva dit dit
Ma. me par vo chiens ne font
peut
pitie messieurs me les lach
pas je n. est de mol.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme =
De puis ma plus tendre enfance, j'
entendais ma mère dire

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

je faisais de petites boules pour avoir
un peu d'argent en plus.
une fois j'ai travaillé sur un marché
de tabac, j'attendais dans une allée l'arrivée
du camion qui on devait décharger quand
un petite garçon me toucha la joue
et me dit « Excusez-moi, je ^{veux} voudrais passer »

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

le racisme

le racisme est un catastrophe
est tout les aspects de nous
mes : le langage les sports le
divertissement : les relations
la religion : les affaires et même

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme.

Le racisme est un catastrophe
domage, je faisais de petits
pour avoir un peu d'argent en plus.

D'abord, une fois j'ai travaillé
sur un marché de tabac.
Aya: est un racisme triste

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Dès que je mourais, je faisais de petits boulets
mourais un peu d'argent en plus.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

1

* la violence *

En école avait une petite fille de petite taille > Elle occupant avec les élèves. Ils violent par ce que elle petite taille > donc mon amie interrogés pour harcèlement.

- mon ami : Comment le nouveau de les élèves ^{en} harcèlement le petite fille?

- moi : Il fait les gens vous supérieure et idéale

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

* 02 * le racisme *

- Le racisme est danger, alors que je
l'attendais. à bord de son camion, je
vis un homme qui s'approche avec
deux énormes chiens. ~~Alors le gars,~~
~~par~~ Très bien petit, cours si tu veux vivre
si tu arrives jusqu'à cet arbre et que
grimpes, je rappelle mes chiens.
- pitite monsieur, ne les lâchez pas, je n'ai
rien fait de mal.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

* Le racisme

Le racisme est un danger je
voudrais passer. Je me poussi un peu
• le père gifla son fil et lui cria :
« Ne demande plus jamais pardon à un
mère! » Il ordonna à son fil de me
frapper. Alors celui ci me donna un
coup de pied dans le tibia, Il ~~ordonna~~
se mit en marche et se retourna
avec un regard triste, comme
s'il s'en voulait.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

le racisme
Mon camarade en classe est un élève
saisis raciste il dit je décide de
discuter avec lui en vue de le convaincre
de changer de comportement
moi : pour quoi tu un raciste gars
l'ébère : le racisme est très beau
moi : D'abord, la culture de le racisme
ses s' est intraduite dans tous les aspects
nos vies ~~les~~ est le racisme est un
méfait comportement
l'ébère : je suis Dacare avec toi
merc pour conseil

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

le racisme

Hier, à l'école, un dialogue
est dénoué entre Amine
et Samir au sujet du racisme

- Le racisme, c'est un méfait
qui dégrade notre société,
dit Amine - je suis d'accord

avec toi, répondit Samir
ça nous empêche de vivre
en harmonie harmonisée

- Oui ! Effectivement ! il
encourage la haine
entre les gens

- Mais que doit-on faire
pour lutter contre ce
phénomène ?

- Il faut montrer aux
jeunes qu'on est tout
musulmans, qu'on est tout
Algériens et qu'on a une
histoire commune.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

A mon avis, le racisme est un
abîme très dangereux qui
menace la société.
D'abord c'est un comportement
légal qui dégrade la société
et encourage la discrimination.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

- la proposition subordonnée circonstancielle de but est utilisée pour exprimer l'intention, l'objectif à atteindre ou au contraire à éviter. Journée internationale du verre-ensemble en poix.

Alors, le gars pour quinze travaux arriva sortit ses clés et ouvrit lui-même la porte. Je sautai hors du camion et, d'un bond, montai sur le toit.

- Très bien petit, cours si tu veux verre. Si tu veux verre si tu arrives jusqu'à cet arbre et que tu y tapes, je rappelle mes chiens.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

Kamel élève
My camarade Kamel c'est un
blanch élève, il est rasisme à
nouveau élève si cause il est
Il est noir
Moi = Kamel pourquoi you
es racisme ?
Kamel = il est ne pas tralle bon
Moi = Kamel je t'aime, celle taupille
stop Racisme
Kamel = Merci, My camarade,

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

le racisme
Mon canard est un élève très
résistant il dit comme le racisme
est Beauf il renchérit vite beaucoup
moi : tu un élève méchant

le lève peu qu'il
moi Daberd le racisme est un
est mafai

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

A mon avis, le racisme est un phénomène très dangereux qui menace la société.
D'abord c'est un comportement lâche qui dégrade la société et encourage la discrimination.

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

plaisir aux autres, il s'agit seulement
de les laisser être eux-mêmes, de ne pas les
empêcher de vivre comme ils, de penser ~~com~~
comme ils pensent

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

* L'année passé une nouvelle élève est venue d'une auto pour à tu dier avec nous.

* Un jour, j'ie trais avec elle, ma meilleu amie nous avec ensemble,

- "pourquoi fréquentes tu cette étang?
redon'ta lente et abais? medit elle

je me suis pas d'acoud."

Annexe 1 : productions écrites avant la séance de remédiation et l'autoréflexion

- Salu Ramzi !
- Ou Zaki..
- je travaillais pour un balcon qui
s'occupait de transporter de la
pâte de bois
- entre cette matière ! Déjà
- ne, Zaki, vos chiens me ! Déjà

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

Mon camarade de notre classe se moque d'un nouvel élève venant du sud algérien.

- Je dis : hier, je remercie (~~tu et ton~~ camarade) que vous ~~so~~ êtes raciste

- Sababil dit : Non, nous just passé le temps

- Je dis : Il faut que respecter les autres et lutton contre le racisme et cette méfait qui dérange les autres

- Sababil dit : Oui, je suis d'accord avec toi

- Je dis : Tu as raison ! nous devons sensibiliser les gens pour vivre ensemble en paix

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

Hier, j'ai regardé dans la classe mon camarade ~~qui~~ moquerie d'un nouvel élève venant du sud algérien, je décide parler avec mon camarade.

~~(Je dis : « Cette jest très dangereux »)~~

Je dis : « Ces deux comportements sont très dangereux »

Mon camarade ^{à grande} dit : « Je suis libre »

Je dis : « Les élève ton camarade »

Mon camarade dit : « moi ! Non il est ^{parle que} noir et pauvre »

Je dis : « Quoi ? a cause de tu détestes pour il en couleurs noir ^{et} nous Blanc »

Mon camarade dit : « Oui, il ne pas étudié avec nous »

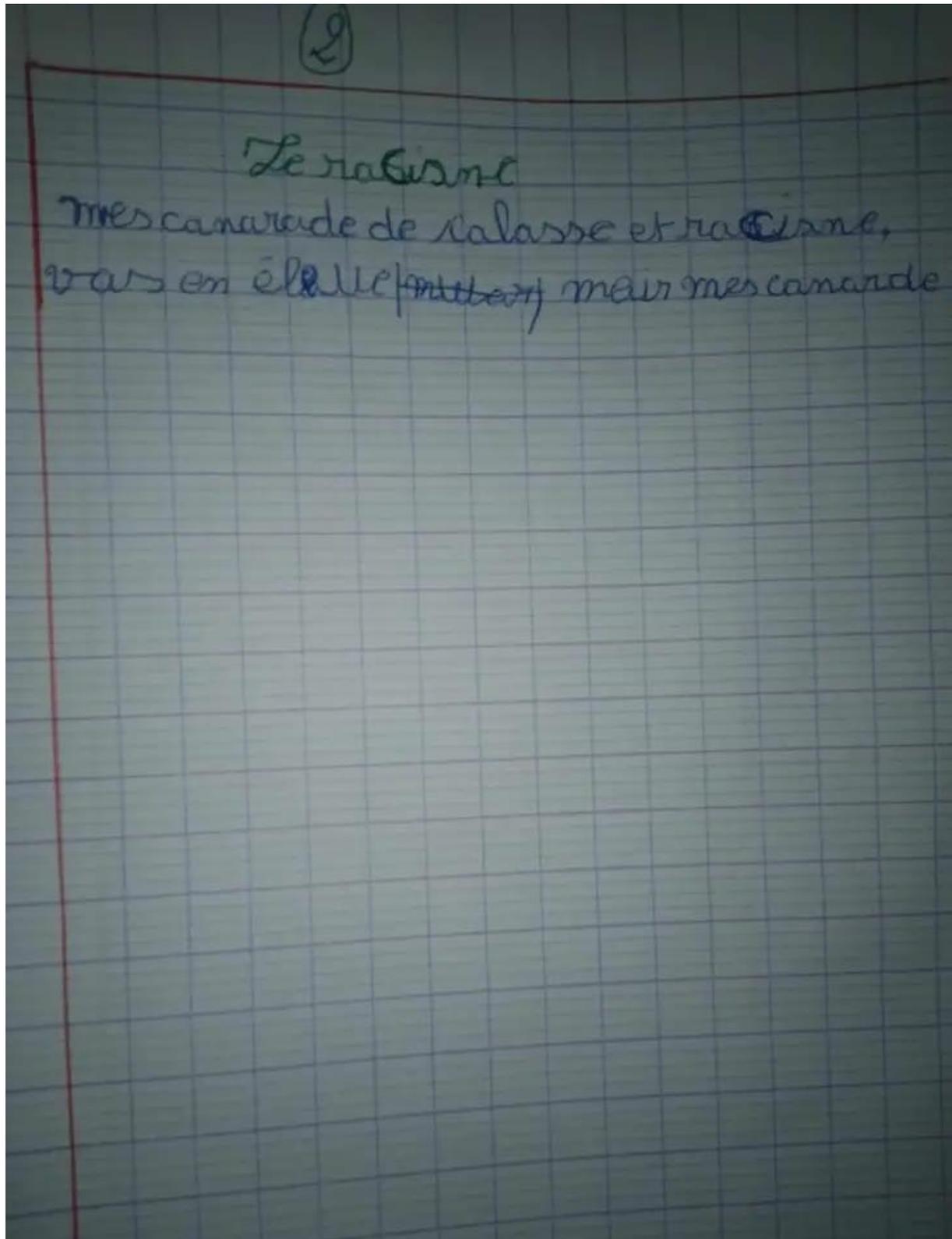
Je dis : « Le racisme un méfait »

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

⑨

Le racismes
mes camarads dans classe
les plus racistes et violentes
dans la vie - c'est pour ça
je change ma classe et mes
amis.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion



Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

- Lan ne pass. une mamelle etère
est venue d'une autre école pour être
deux avec moi.

- un jour j'étais avec elle. ma
meilleure amie Mous avec elle

- < pour qui je suis que tu es elle
etang elle je te sors qu'on a écrit ?
avec toi et moi me ne change

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

3

Le racisme

Mon camarade de classe me moque d'un nouvel élève venant du sud algérien à cause de mon teint

- je dis r Tu as une personne raciste, Pour quoi Maltraite cet élève. >>
- Il répond e/r Non, je ne suis pas d'accord, je suis contre l'opinion
- je déclare e/r le racisme est une méfait que détruit notre société
- mon amie r regardes ce camarade Il venant du sud algérien voir ton teint (Noire)
- je dis e/r Il a les mêmes droit que nous cet élève vivre dans notre pays. >>
- mon amie répond r ouiii Désolé je suis avec toi merci pour la ~~con~~ (consigne) conseil

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

2
le racisme

mami « Henri, j'ai vu un garçon
de sud algérien, et j'ai remarqué
les gens d'ont rassemblez que le
garçon d'est méritant, j'ai pas
ce j'ai ».

mami camarade d'ait « oui, normalment
mami ansite, le garçon peut
étudier avec mami ».

mami « oui, bien sûr donc
vienne peut parler avec les élève
de la classe pour arrêter le
racisme et la défiance par
les méritants. Bancair me camarade
parce que tu es déficient mami
par le garçon de sud algérien
les gens de la classe « parce que le
garçon d'est méritant et mami
blanc ».

mami « dit « non, c'est pas
comme ça à la fois tant
elle des gens... » ».

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

le rasisisme.

- Saly ZAKI

- Bonjour Khabbe.

- est karino. i rasisisme un élève

2 vient du sud algérien a cause de son teint oncolor Naur et yausfe Baln. d'un élève karino. i rasisisme est rasisisme qe il Nord algérien. Me content tu déciotes.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

Je suis et me camarade de classe se moquent
d'un nouvel élève

Le racisme

Hier, Je regarde dans le classe et
mon camarade un élève moquer d'un
nouvel élève venant du sud algérien
Parce que les élèves dans le classe il moquent
l'élève a cause de la couleur de peau.

Je dis « Le racisme, il est comporter
sont très méchants ».

mon amie dit « Oui Le racisme est

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme.
de classe se moque d'un
nouvel élève venant du sud
Algérien ~~Sauilaya~~ de Tbara
Après l'heure de classe racisme
parce que, est un élève Noir.
Je suis sûr qu'il faut lutter
contre le racisme.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

En école en la classe un élève de l'AM venant du sud Algérien donc les élèves il ^{est} raciste je dis je pense que la majorité des Blancs était cruelle envers le noirs.

ils

- Oumaima: HA h A h A regardé le garçon il est noir. hahaha
- moi: stop les noirs et les blancs il et même, (parce que il) pourquoi tu raciste? Pabard,
- Oumaima: demanda: pourquoi tu dis moi? >>
- moi: parce que il le islamisme vous insite (pour) a accepter l'autre malgré la différence >>
- Oumaima: Oh! merci msn camarade pour le idée >>

S. H

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

* Production écrite :

dans la classe j'avais de l'élève
raciste. Une élève qui vient du sud
algerien et le comportement il dérange
je suis sûr qu'il faut (lutter)

luttons contre le racisme. donc

- Je dis : le racisme une méfait
qui dérange & notre société
- Mostapha dit : ça nous empêche de
vivre en harmonie
- Je dis : Il faut monter aux jeunes
qu'on est tous musulmans, qu'on est
tous Algériens et qu'on a une histoire
commune.
- Mostapha dit : Merci pour ton (éid)
idée

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

2) Le racisme = regarder
• dans la classe Je vois mes camarades
derrière une personne de couleur
noire qui venant du sud algérien
• Je questionne mon camarade
- Pourquoi tu derange ~~cette~~ élève?
me demande. ~~est~~
- réponde mon camarade =
parce que ~~je~~ je suis une personne
blanc et il est noir
• Le racisme est un comportement
négative. Je dis
mon camarade declare = pour
moi il a pas un problème.
Je dis = le racisme encourage
~~est~~ l'inimitié et se vrai il
~~mon camarade dit~~
est noir mais il a les mêmes droits
que nous.
~~mon camarade dit~~
mon camarade = Je ~~accepter~~
tu ya raison je suis Turc ~~dirigé~~

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

J'ai une camarade de qui a chaque sortie de l'école maltraite et bat un élève de petite taille et a chaque fois j'essaie de le convaincre de changer son comportement.

Moi : « yasmine ! pour quoi fait tu ça ? »
yasmine : parce que elle est moche et de petite taille.

Moi : tu as un mauvais caractère tous les gens ce différent ~~de~~ taille.

yasmine : je déteste des gens pauvre

Moi : il faut changer ton comportement car les gens vont tous te détester.

yasmine : Alors ! que dois je faire ?

Moi : il faut que tu es tolérant.

yasmine : dois-je être gentille

Moi : oui ! tu doit être gentille, mais il ne faut pas empêcher les gens de vivre comme ils veulent et de penser comme ils pensent.

yasmine : merci ma chère, tu me vraiment orienter vers la bonne voie.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

« Tu sais ce que les racistes font aux gens de couleur ? »

« Je suis sûr qu'il faut lutter contre le racisme. »

« Il faut que nous luttons contre la violence et la haine parce que ce deux comportements sont très nocifs. »

« D'accord le problème il y a la classe parce que la couleur noir
↓ cet élève
~~le élève~~ »

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme

② Hier, dans la classe je vois un mon camarade qui il rasiste un élève venant du sud algérien.

- Je dis a mon camarade : Le racisme est un méfait qui détruit notre société.

- Mon camarade Répond : Le racisme est ~~un~~ mais un droit avec moi.

- Je dis a mon amie : Pensez-vous que manipuler les sentiments ?

- Mon camarade : Oui, Bien sur

- Je déclare a mon camarade : Le racisme est un problème : catastrophe parce que il dégrade notre société.

- Mon camarade dis : je suis avec toi parce qu'il je conquiert cet élève noir et pauvre mais il a les mêmes droits que nous.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

différences.
- et comment devenir des gens
magnifiques ?

Oui ! c'est une bonne question. Alors
peut devenir comme ça -
D'abord, il faut accepter leurs idées
opposées (même leur couleur ou
pauvre ou la petite taille.
Ensuite, faire des cadeaux pour
lui, comme tu fais pour les
autres personnes. Prépare une
surprise et enfin parle avec lui
avec la gentillesse.
- Je connais un élève petite taille
et parfois bat lui sans cause
et maintenant, je décide d'éviter
d'éviter le racisme et je me
considère comme un agriculteur
de la paix et merci d'avoir me
conseillé.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

- A chaque sortie d'école, son camarade de classe maltraite, et parfois, bat un élève très petit de taille. Indigné et révolté par ses agissements, j'ai décidé de discuter avec lui en vue de le convaincre de changer de comportement.

- tout d'abord : A éviter les querres. De
disparaît, il y a toujours des malheureux. Il
(~~leur~~) leur arrive d'exterminer ceux qui pensent
autrement qu'eux, sont différents ou qui ils
croient différents. Sans nous leur, malgré
mes idées opposées

- Ensuite - tous vivre côte à côte, il
faut éviter d'imaginer que les autres sont
inférieurs, il est question d'être plutôt bon
et bienveillant envers les comportements.

- Enfin : Je me demande à quoi sert
vraiment le ~~racisme~~ racisme, il y a
toujours des malheureux. Les gens peuvent
devenir violents, à l'occasion de
« la journée mondiale du vivre ensemble
en paix »

- exemple - il ne s'agit pas de faire

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

A chaque sortie d'école, mon camarade bat un élève très petit de taille.

- Je ~~dit~~^{questionne} mon ami : « pourquoi tu bat l'élève ? »

- mon ami répond : « parce qu'il est petit ».

- Je dit « non, la violence est un méfait qui détruit notre société ».

- mon ami dit : « Je ne suis pas d'accord avec toi ».

« D'abord, il faut accepter les autres malgré leurs différences, parce qu'il est, la violence et le racisme encourage l'homme ».

« Non, c'est pas juste, la violence est une valeur qui développe notre société ».

« Ensuite, notre religion nous recommande d'accepter les autres et être non violente ».

« Enfin, pour développe cette valeur, il faut montrer que le dialogue et l'éducation sont des raccords d'une manière pacifique ».

« Je suis d'accord avec toi, il faut éviter la violence et racisme pour vivre en paix ».

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

* Le Racisme en d'un nouvel élève

Le Racisme Mon camarade de classe de
moque d'un nouvel élève venant de sud
algérien à cause de son teint Il est
Noir.

Dès que je pourrais, je faisais de petits bouillottes
pour avoir un peu d'argent en plus.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

~~not~~ notre ensemble en paix

~~La~~

mon camarade de classe meque d
un nouvel petit garçon noir

Je dis à mon camarade - « Le racisme est
un nifi

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

(9)

Le racismes

mes camarades ~~de~~^{de} classe
les plus racistes et violentes
dans la vie - c'est pour ça
je change ma classe et mes
amis.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme.
de classe se moque d'un
nouvel élève venant du sud
Algérien ~~Sa~~ Wilaya de Tbaso
Après l'heure de classe racisme
parce que, est un être Noir.
Je suis sûr qu'il faut lutter
contre le racisme.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

3

Le racisme

Mon camarade de classe me moque d'un nouvel élève venant du sud algérien à cause de mon teint

- je dis ^{rc} Tu as une personne raciste, pour quoi Maltraite cet élève. >

- Il répond ^{rc} Non je ne suis pas discriminé, je suis contre l'opinion

- je déclare ^{rc} le racisme et une méfait qui détruit notre société

- mon amie ^{rc} regardes ce camarade Il venant du sud algérien voir ton teint (Noire)

- je dis ^{rc} Il as les mêmes droits que nous cet élève vivre dans notre pays >

- mon amie répond ^{rc} ouuu Désolé je suis avec toi merci pour la consi (consigne) conseil

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Hier, Je regardé dans la classe et mon
-camarade, Il moque nouvel élève
venant du sud Algerien, ~~et~~ ~~les~~ ~~élèves~~
dans la classe ils moquaient l'élève
à cause de la couleur peau noir.

Je dis « Il est importe de lutter contre
la discrimination et maltraité parce qu'ils
est comportement sont très nocifs ».

mon camarade dit « Non, Je suis libre »

Je dis « NO, Le racisme un phénomène
méchant, Il accupte ^{par} l'élève noir et nous
fait par se moqué de nous.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

- A chaque sortie d'école, son camarade de classe maltraité, et parfois, son camarade très petit de taille. L'indigne et révolté par ses agissements, tu décides de discuter avec lui en vue de le convaincre de changer de comportement.

- tout d'abord : A éviter les querelles. De disparaît, il y a toujours des malheureux. ~~De~~ leur arrive d'exterminer ceux qui pensent autrement qu'eux, sont différents ou qui ils croient différents. Sans nous leur, malgré nos idées opposées.

- Ensuite - tous vivre côte à côte, il faut éviter d'imaginer que les autres sont inférieurs, il est question d'être plutôt bon et bienveillant envers les comportements.

- Enfin : Je me demande à quoi sert vraiment le ~~hasard~~ racisme, il y a toujours des malheureux. Les gens peuvent devenir violents, à l'occasion de « la journée mondiale du vivre ensemble en paix »

- exemple : il ne s'agit pas de faire

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

* Production écrite: 2:

dans la classe j'avais de l'élève
raciste une élève qui vient du sud
algerien et le comportement il dérange
se passer sur qu'il faut (la terre)

luttons contre le racisme. donc

- Je dis : le racisme une méfait
qui dérange & notre société

- Mostapha dit : ça nous empêche de
vivre en harmonie

- Je dis : Il faut monter aux jeunes
qu'on est tous musulmans, qu'on est
tous Algériens et qu'on a une histoire
commune.

- Mostapha dit : Merci pour ton (éid)
idée

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

A chaque sortie d'école, mon
Camarade de classe mstité
s et parfois bat un élève très
et petit de telle. Ce geste
ne me plait et j'ai essyé
de discuter avec lui afin de
la convaincre de changer son
Comportement.
- Jeques Tionner

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

②

Le racisme
mes camarades de la classe et racisme,
vas en élève ~~mais~~ mais mes camarades

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

Le racisme.
de classe se moque d'un
nouvel élève venant du sud
Algérien ~~Sa~~ Wilaya de Tbaso
Après l'heure de classe racisme
parce que, est un être Noir.
Je suis sûr qu'il faut lutter
contre le racisme.

Annexe 2 : productions écrites après la séance de remédiation et l'autoréflexion

J'ai une camarade de qui a chaque sortie de l'école maltraitée et bat un élève de petite taille et a chaque fois j'essaie de le convaincre du changer son comportement.

Moi : « yasmine ! pour quoi fait tu ça ? »
yasmine : parce que elle est moche et de petite taille.

Moi : tu as un mauvais caractère tous les gens ce différent ~~de~~ taille.

yasmine : je detest des gens pauvre

Moi : il faut changer ton comportement car les gens vont tous te detester.

yasmine : Alors ! que dois je faire ?

Moi : il faut que tu esis tolereut.

yasmine : dois - je être gentille

Moi : oui ! tu doit être gentille , mais il ne faut pas expecluer les gens de vivre comme ils veulent et de peuder comme ils pensent.

yasmine : merci ma chère , tu ma vraiment orienter vers la bonne voie.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

L'auto_Réflexion

L'auto-réflexion est un processus essentiel qui implique la capacité de reconnaître, réfléchir et comprendre ses propres émotions, comportements, préférences et valeurs. Cela influence les réactions de l'apprenant face à ses expériences d'apprentissage.

L'auto-réflexion améliore l'apprentissage en permettant à l'apprenant d'analyser activement ses expériences, ce qui favorise une meilleure compréhension et intégration des connaissances acquises. Les pratiques d'autoréflexion sont bénéfiques pour le développement professionnel, car elles aident à approfondir la compréhension de soi et à célébrer les succès, ce qui contribue à une progression continue dans l'apprentissage.

Pour pratiquer l'auto-réflexion de manière efficace, voici quelques étapes clés à suivre :

- 1) Prendre du temps pour se poser et se questionner : Accordez-vous du temps pour réfléchir sur vos valeurs, aspirations, forces et faiblesses. Posez-vous des questions sur ce qui vous motive et ce qui vous empêche d'atteindre vos objectifs.
 - 2) Examiner ses expériences passées : Analysez vos succès et échecs passés, identifiez les leçons apprises, les comportements positifs et les erreurs commises. Cette réflexion vous aidera à orienter vos actions futures.
 - 3) Se fixer des objectifs clairs : Une fois conscient de vos valeurs et aspirations, définissez des objectifs réalistes à court et long terme. Identifiez les actions concrètes à entreprendre pour les atteindre.
 - 4) Cultiver l'auto-compassion : Soyez bienveillant envers vous-même, acceptez vos imperfections, pardonnez-vous pour les erreurs passées et encouragez-vous dans votre cheminement. La compassion envers soi-même favorise une croissance personnelle solide.
- Intégrer l'auto-réflexion dans sa routine : Pour bénéficier pleinement de l'auto-réflexion, intégrez-la dans votre quotidien en vous accordant du temps chaque jour pour réfléchir. Vous pouvez tenir un journal de réflexion, pratiquer la méditation ou simplement vous poser dans un endroit calme pour vous recentrer.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom : *Quidji*

Prénom : *Paola*

Nom et lieu d'établissement : *C.E.M. Abderrahmane Bazzaz - Mahdia*

Sexe : *Féminin*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- * Explication :

Les apprenants trouvent des difficultés durant cette séance à cause du bagage linguistique limité.

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

- Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

L'erreur est un moyen d'apprentissage, elle nous permet de détecter les difficultés et le niveau des apprenants.

9. 9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

L'auto-reflexion permet aux apprenants de détecter et de corriger les erreurs.

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication:

La remédiation aide les apprenants à progresser et à l'enseignement d'atteindre ses objectifs.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom : *B. Enhaouche*

Prénom : *S. Atcha*

Nom et lieu d'établissement : *1er Novembre 1954 - Mahdia.*

Sexe : *M. écrivain*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- * Explication :

*l'apprenant ne peut pas construire un paragraphe
cohérent, c'est la tâche la plus difficile pour lui car il
ne peut pas organiser correctement les idées ni la
structure du texte.*

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4) Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

_ L'organisation et la cohérence
 _ Vocabulaire riche
 _ La grammaire et la syntaxe
 _ La compréhension du sujet

5) Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui
 _ Non
 _ Rarement
 _ Jamais

6) Classez les types d'erreur les plus courantes :

_ Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

1 orthographe
2 majuscule
3 Erreur de cohérence et de cohésion textuelle
4 lexicales
5 ponctuation

7) Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui
 _ Non
 *Lesquelles ?

..... Hors de la séance de la lecture on essaye toujours de
..... constater la structure de chaque type de texte.
..... la dictée
..... Enrichissement du vocabulaire + explication des mots liés
..... au thème + la construction des phrases simples et correctes (S.V.L)

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Comment ?

L'erreur est un outil d'apprentissage par excellence, à partir de l'erreur l'apprenant détecte ses insuffisances, il apprend la forme ou la structure, la sémantique d'un mot ou d'une phrase par exemple. Il pourra plutôt s'auto-corriger et chercher des erreurs d'une manière autonome.

9. 7) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication :

Quand l'apprenant réagit rapidement dans les différentes situations d'apprentissage c'est à dire il va devenir conscient et il peut prendre attention et identifier ses erreurs.

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication:

En remédiant les lacunes des apprenants d'une manière continue, on traite les insuffisances de l'apprenant donc il peut s'auto-corriger.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom :*Sarhi*.....
Prénom : *Sanâa*
Nom et lieu d'établissement :*1^{er} Novembre 1954 - Mahdia*.....
.....
Sexe : *Féminin*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 11. Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite

2. 22. Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite
 * Explication :
L'apprenant ne peut pas rédiger une phrase simple pour construire un paragraphe. C'est un travail plus difficile pour l'élève qui ne sait pas comment écrire un paragraphe ni la structure d'un texte cohérent.

3. 33. Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

_ Oui
 _ Non
 _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. 4) - Quels sont les critères utilisés pour évaluer une écriture ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 5) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammes (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 grammaticales.....
- 2 lexicales.....
- 3 ponctuation.....
- 4 Orthographe.....
- 5 Erreur de cohérence et de cohésion textuelle

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

Pour améliorer les productions écrites des apprenants :
Identifier la structure et le type de texte
Simplifier la langue
Utiliser des phrases courtes pour réduire la longueur
Utiliser des phrases de transition pour relier vos pensées. L'explication toujours liée au thème.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8. 8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

L'erreur est normale pendant l'apprentissage et permet de le construire avec notamment des impacts sur les aspects suivants : la prise de conscience de ses aptitudes. L'erreur retrouve un statut positif dans les études.

9. 9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

L'apprenant sera capable de corriger l'erreur après la réflexion (auto-correction). Le recueil et l'analyse des erreurs doivent permettre

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

On limitera les insuffisances de l'apprenant de réguler les erreurs orthographiques au niveau de l'écrit. C'est le processus qui suit les évaluations pour aider les apprenants à surmonter leurs erreurs.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom : *Atata*
Prénom : *Asma*
Nom et lieu d'établissement : *Almel Bouzato*
Almel Bouzato
Sexe : *Féminin*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite
 * Explication :

Les élèves ne savent ni lire ni écrire, ils trouvent les difficultés dans l'orthographe et le vocabulaire.

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

_ Oui
 _ Non
 _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- Comment ?

Des fois à cause de la rapidité de l'explication.

9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- Explication :

Parce que leurs erreurs ne permettent pas de corriger correctement toutes les fautes. Il faut les inciter.

10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- Explication :

C'est l'élève qui corrige ses fautes pour ne pas la répéter.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule, Ponctuation, Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 Orthographique.....
- 2 grammaticales.....
- 3
- 4
- 5

7. Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

.....

.....

.....

.....

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Comment ?

.....
.....
.....

9. 9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication :

possible. L'auto-reflexion aide les apprenants à identifier leurs erreurs.

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication:.....

La plus part du temps l'élève ne travaille pas dans la séance.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire
Nom : *Lifou*
Prénom : *WASSI BA*
Nom et lieu d'établissement : *Ahmed Bougouta*
Sexe : *Féminin*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 17. Quelle séance aiment vos élèves ?
Plusieurs réponses possibles.

- _Grammaire
- _La lecture
- _Expression orale
- _Production écrite

2. 22. Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?
Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- *Explication :

Les apprenants, ou la majorité des apprenants n'ont pas un langage suffisant du mots, ou expression pour rédiger un paragraphe cohérent.

3. 23. Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?
Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4) - Quels sont les critères retenus ?
Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 5) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?
Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 Orthographique
- 2
- 3
- 4
- 5

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?
Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

- 1 Se rappeler de la consigne
- 2 Correction des fautes communes
- 3 Faire des exercices de remédiation
- 4 Amélioration d'un paragraphe
- 5 Auto-correction

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8) _ Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

Je prépare la leçon avant de la faire.

9. 9) _ Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

L'auto-reflexion est utile pour apprendre et comprendre ; passer à l'acquisition de nouvelles compétences ; découvrir ses forces et ses faiblesses.

10. 10) _ Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

La remédiation aide les apprenants à se rattraper et ne pas répéter leurs fautes.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom :

Prénom :

Nom et lieu d'établissement :

.....

Sexe :

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

_Grammaire

_La lecture

_Expression orale

_Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire

_ La lecture

_ Expression orale

_ Production écrite

* Explication :

.....
.....
.....
.....

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

_ Oui

_ Non

_ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. 43. Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 45. Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 47. Classez les types d'erreur les plus courantes :

_ Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 orthographique.....
- 2 Erreur de cohérence et cohésion textuelle.....
- 3 grammaticales.....
- 4 Apostrophe.....
- 5 Idéogrammique.....

7. 49. Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

Encourager les élèves de
recherche de vocabulaire
de lire de petits contes en utilisant le
dictionnaires d'une façon pertinente

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8. 8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

Nous devons accepter et tolérer l'erreur
et surtout discuter pour aider l'apprenant
dans sa progression naturelle
on traite l'erreur comme un moyen prépondérant
pour enseigner.

9. 9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

Ça paraît difficile : qu'un élève puisse
s'auto-corriger. Mais la réflexion
des fois même l'élève à détecter ses erreurs
et trouver des solutions autonomes
et s'en débarrasser les prochaines épreuves.

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

Plus sur la remédiation assure
la résolution correcte de l'erreur

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom : ...HAMI NI

Prénom : ...AICHA

Nom et lieu d'établissement : Djarrad

Sexe : femme

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- * Explication :

des élèves ont des difficultés à
s'exprimer

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. 4) - Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- L'organisation et la cohérence
- Vocabulaire riche
- La grammaire et la syntaxe
- La compréhension du sujet

5. 5) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- Oui
- Non
- Rarement
- Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographe / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 orthographiques.....
- 2 Erreur de cohérence et cohésion textuelle
- 3 grammaticales.....
- 4 Apostrophe.....
- 5 Idéogrammiques.....

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- Oui
- Non
- *Lesquelles ?

Encourager les élèves de
de enrichir de vocabulaire

de lire des petits contes en utilisant le
dictionnaires d'une façon pertinente

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8. 8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

Nous devons accepter et tolérer l'erreur
et surtout l'utiliser pour aider l'apprenant
dans sa progression naturelle
on traite l'erreur comme un moyen prépondérant
pour enseigner.

9. 9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

Ça paraît difficile à un élève mais la réflexion
s'auto-corrige. Mais la réflexion
des fois même l'élève à détecter ses erreurs
et trouver des solutions autonomes
et s'en approprier les prochaines épreuves.

10. 10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication:

Plus sur la remédiation assure
la résolution correcte de l'erreur

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Nom : *Larbi*
Prénom : *Dallel*
Nom et lieu d'établissement : *Mederrahmane Bazzi - Tahdia -*
Sexe : *Féminin*

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 11. Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite

2. 21. Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- * Explication :

Je trouve que cette séance exige l'effort de l'enseignant et les compétences des apprenants

3. 31. Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- L'organisation et la cohérence
- Vocabulaire riche
- La grammaire et la syntaxe
- La compréhension du sujet

5. Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- Oui
- Non
- Rarement
- Jamais

6. Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule, Ponctuation, Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 Orthographique
- 2 grammaticales
- 3 Idéogrammiques
- 4 Erreurs de cohérence
- 5 Lexicales

7. Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- Oui
- Non
- *Lesquelles ?

Afin d'améliorer la production écrite de nos apprenants, on est censé d'analyser le sujet, en expliquant les mots clés. Ainsi, il est nécessaire de exposer un lien à notre sujet, cela aide l'apprenant à construire des phrases.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Comment ?

Après avoir corrigé les copies de la production écrite, on peut collecter des lacunes communes commises par les apprenants afin de programmer une séance de remédiation dans laquelle on peut considérer l'erreur comme moyen d'apprentissage.

9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

Il est préférable de faire la correction des erreurs collectivement, ça motive l'apprenant à détecter l'erreur ce que l'on appelle la co-évaluation.

10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui

_ Non

Explication :

Pour vérifier si les objectifs de la séquence sont atteints, on consacre une séance de remédiation, cela pourrait consolider les acquis de nos apprenants.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire

Nom : A.ledi
Prénom : Djamila
Nom et lieu d'établissement : C.E.M. Abderrahmane Bezzag
Sexe : Féminin

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

_Grammaire
 _La lecture
 _Expression orale
 _Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite
 * Explication :

Manque de vocabulaire et lexiques, problèmes de base

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

_ Oui
 _ Non
 _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4. 4) - Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 5) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 Erreur de cohérence et de cohésion textuelle -
- 2 Lexicales.....
- 3 grammaticales.....
- 4 Orthographiques.....
- 5 Idéogrammiques.....

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

Pour améliorer les productions écrites,

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8. 80 - Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Comment ?

Des fois car de l'erreur on apprend

9. 90 - Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication :

Pour que l'apprenant se sent responsable à identifier ses erreurs.

10. 100 - Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication:

La remédiation consolide les acquis des apprenants tant qu'il atteint son objectif.

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Questionnaire
Nom : DEHMI
Prénom : NADIR
Nom et lieu d'établissement : Djerrad Belghalem
.....
Sexe : Homme

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) - Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

_Grammaire
 _La lecture
 _Expression orale
 _Production écrite

2. 2) - Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Grammaire
 _ La lecture
 _ Expression orale
 _ Production écrite
 * Explication :
.....
.....
.....
.....

3. 3) - Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

_ Oui
 _ Non
 _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

4) - Quels sont les critères utilisés pour évaluer une bonne production écrite ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 5) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

_ Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

1. Erreurs de cohérence.....
2. Lexicales.....
3. Grammaticales.....
4. Idéogrammiques.....
5. Orthographe.....

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

Travailler sur la structuration grammaticale
C'est-à-dire l'apprenant doit commencer tout d'abord
des phrases courtes et correctes

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8) Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Comment ?

L'erreur est un moyen d'apprentissage, il doit
l'apprenant s'auto-corriger et s'auto-évaluer afin
de dépasser les lacunes.

9) Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication :

Oui, mais à condition, l'apprenant doit avoir
une certaine volonté et certains objectifs
à atteindre.

10) Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
 _ Non
 Explication:

Pour dépasser les lacunes,
être conscient de ses erreurs.

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Nom : BOURBUIKA
Prénom : SABRINA
Nom et lieu d'établissement : Abderahmane Bag Raz
mahadia
Sexe : Femme

Questionnaire est destiné aux enseignants du français du cycle moyen (nous vous remercions infiniment de répondre à ce questionnaire)

1. 1) _ Quelle séance aiment vos élèves ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite

2. 2) _ Pour vous quelle est la séance la plus difficile ? Pourquoi ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Grammaire
- _ La lecture
- _ Expression orale
- _ Production écrite
- * Explication :

parmi ce que mes élèves ont des problèmes de formulation =
la confusion entre l'oral et l'écrit, le problème du mixage de la langue
qui n'est pas adapté ...

3. 3) _ Les apprenants font-ils de bonnes productions écrites ?

Une seule réponse possible.

- _ Oui
- _ Non
- _ Parfois

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

Plusieurs réponses possibles.

- _ L'organisation et la cohérence
- _ Vocabulaire riche
- _ La grammaire et la syntaxe
- _ La compréhension du sujet

5. 6) - Vos apprenants font-ils des erreurs d'orthographe ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- _ Rarement
- _ Jamais

6. 6) - Classez les types d'erreur les plus courantes :

- Lexicales / grammaticales / Orthographique / Erreur de cohérence et de cohésion textuelle /
Idéogrammiques (Majuscule , Ponctuation , Apostrophe)

Une seule réponse possible.

- 1 Erreurs de cohérence et de cohésion textuelle.
- 2 Orthographe
- 3 grammaticales
- 4 Lexicales
- 5 Idéogrammiques (majuscule, ponctuation, apostrophe)

7. 7) - Utilisez-vous des méthodes pour améliorer les productions écrites de vos apprenants ?

Plusieurs réponses possibles.

- _ Oui
- _ Non
- *Lesquelles ?

Bannir les fautes d'orthographe.
Enrichir son vocabulaire.
Écrire de façon simple et synthétique

Annexe 3 : questionnaire adressé aux enseignants de cycle moyen

8. Utilisez-vous l'erreur dans l'apprentissage ?

plusieurs réponses possibles.

_ Oui
 _ Non
 Comment ?

Il comprendra ses erreurs et réussira à l'éviter par la suite.

9. Selon vous l'auto-reflexion aide-t-elle les apprenants à identifier leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui
 _ Non
 Explication :

Pour l'accompagner les erreurs et les proposer à l'enfant de les corriger lui-même.

10. Selon vous la remédiation aide-t-elle les apprenants à corriger leurs erreurs ?

Plusieurs réponses possibles.

_ Oui
 _ Non
 Explication:

On dit que la remédiation aide l'enseignant à régler les difficultés d'orthographe chez les apprenants.

Annexe 4 : les activités de la séance de remédiation

II. Situation d'intégration : (08 points)

A chaque sortie d'école, ton camarade de classe maltraite, et parfois, bat un élève très petit de taille. Indigné et révolté par ses agissements, tu décides de discuter avec lui en vue de le convaincre de changer de comportement.

Rapporte ce dialogue dans un texte de 10 à 12 lignes que tu publieras sur la page Facebook de l'établissement, à l'occasion de « La journée mondiale du vivre ensemble en paix ».

Annexe 4 : les activités de la séance de remédiation

Activité : Compte-rendu de la production écrite.

- Je reformule mieux
- Je qu'il faut lutter
- * Je suis sûr qu'il faut lutter contre le racisme
- il noir est pauvre mais il doit comme nous
- * Il est noir et pauvre mais il a les mêmes droits que nous.
- Il faut que nous lutter pour le racisme.
- * Il faut que luttons contre le racisme.

Exercice : Compte par : contre / par / parce que / est / et.

- Il est important de lutter la discrimination la maltraitance tous les moyens possible ces deux comportements sont très

Annexe 4 : les activités de la séance de remédiation

La faute	Type	Correction
- Les discrimination	- orthographique	- Les discrimination
- Elle occupant	- grammaticaux	- Elle occupe
- La petite fille	- Sexuels	- La petite fille
- Les vie	- confusion de lettres	- La vie
- Salut	- Oubli	- Salut
- d'accord	- Oubli	- d'accord
- On suite	- grammaticaux	- ensuite
- redondant	- grammaticaux	- redondant
- Les affaires	- Oubli	- Les affaires
- et même	- grammaticaux	- Les affaires
- quand	- confusion de voyelles	- quand
- Ils violence	- grammaticaux	- Ils violent
- mon camarade	- grammaticaux	- mon camarade dit
- dire		
- Tu rasiste	- grammaticaux	- Tu es rasiste
- es autres	- et cohérence de la phrase	- envers les autres
- Ce élève	- grammaticaux	- cet élève
- dans le	- orthographique	- dans le monde
- mondial		
- j'est	- confusion de consonnes	- geste
- de		- Non
- mes pour	- Sexuels	- mais pourquoi
- qoi		

Annexe 4 : les activités de la séance de remédiation

Exercice : Complète la phrase par "à", "et" et "est", puis explique pourquoi

- Je présente ... mes camarades des arguments qui (présente) défendent l'idée que les hommes ... égaux indépendamment de la couleur de leur peau.
- Nelson Mandela ... déclaré être libre ce n' ... pas seulement se débarrasser de ses chaînes ; c' ... vivre d'une façon qui respecte ... enforce la liberté des autres.

Résumé

La maîtrise du processus d'écriture est complexe pour les apprenants, car elle nécessite une connaissance approfondie de différents aspects linguistiques tels que le morphogramme, la syntaxe et aussi la culture de la langue. L'objectif de cette recherche est de considérer l'erreur comme un aspect positif pour les apprenants de la quatrième année moyenne qui les aide à progresser dans leurs apprentissages du FLE. Une proposition didactique est donnée pour aider les apprenants à développer leur conscience linguistique en leur offrant des opportunités d'autoréflexion, pour repérer et corriger leurs propres erreurs par eux-mêmes. Ainsi que pour surmonter les obstacles rencontrés lors de la production écrite.

Mots clés : l'erreur, apprenants de la quatrième année moyenne, apprentissage du FLE, autoréflexion, production écrite

Abstract

The master of the writing process can be complex for students, as it requires a deep understanding of various linguistic aspects such as morphology, syntax, and language culture. The aim of this study is to consider errors as a positive aspect for fourth year middle school students to help them progress in learning the French language. A didactic proposition is put forward to help learners develop their linguistic awareness by providing them with opportunities for self-reflection, to identify and correct their own errors by themselves. this approach aims to help them overcome obstacles during the writing production process.

Key words: errors, for fourth year middle school students, learning the French language, self-reflection, writing production.

الملخص :

السيطرة على عملية الكتابة امر معقد بالنسبة للمتعلمين. حيث تتطلب معرفة عميقة بجوانب لغوية مختلفة مثل الصرف, النحو , و أيضا ثقافة اللغة. يهدف هذا البحث الى اعتبار الخطا كجانب ايجابي لطلاب الصف الرابع اعدادي لمساعدتهم على التقدم في اللغة الفرنسية . يتم تقديم اقتراحات تعليمية لمساعدة المتعلمين على تطوير وعيهم اللغوي من خلال توفير فرص للتفكير الذاتي , لتحديد و تصحيح اخطائهم بأنفسهم. تهدف هذه الطريقة الى مساعدتهم على تجاوز العقبات خلال عملية الإنتاج الكتابي.

كلمات مفتاحية : الخطا , طلاب الصف الرابع اعدادي , تعلم اللغة الفرنسية , تفكير الذاتي , إنتاج الكتابي.